

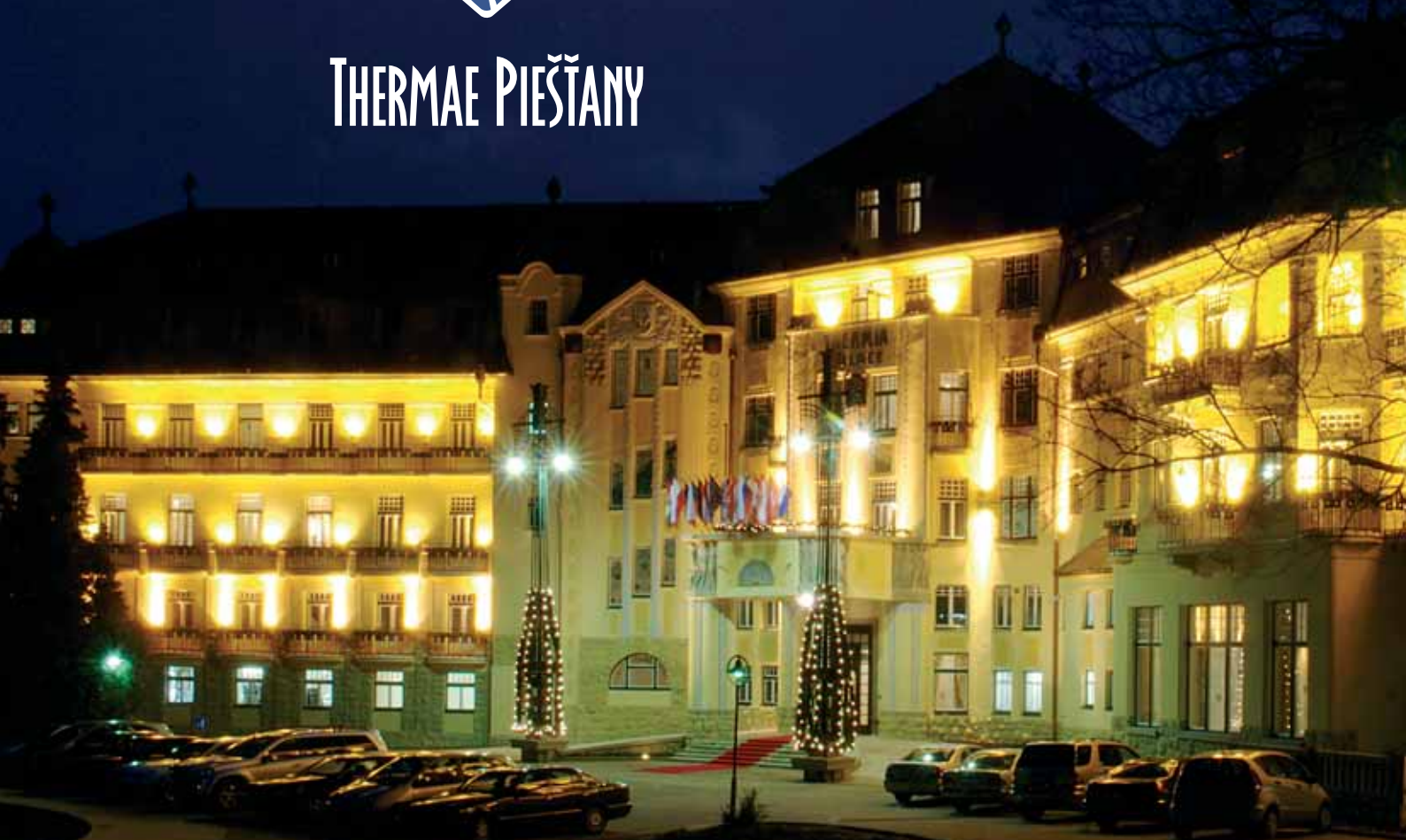
www.e-vsudybyl.cz

všudybyl

sedmé
vydání
2007



THERMAE PIEŠŤANY



Další informace najdete na stranách 19 – 20.

časopis lidí a o lidech v cestovním ruchu

Kypr. Relaxace na stovky způsobů.



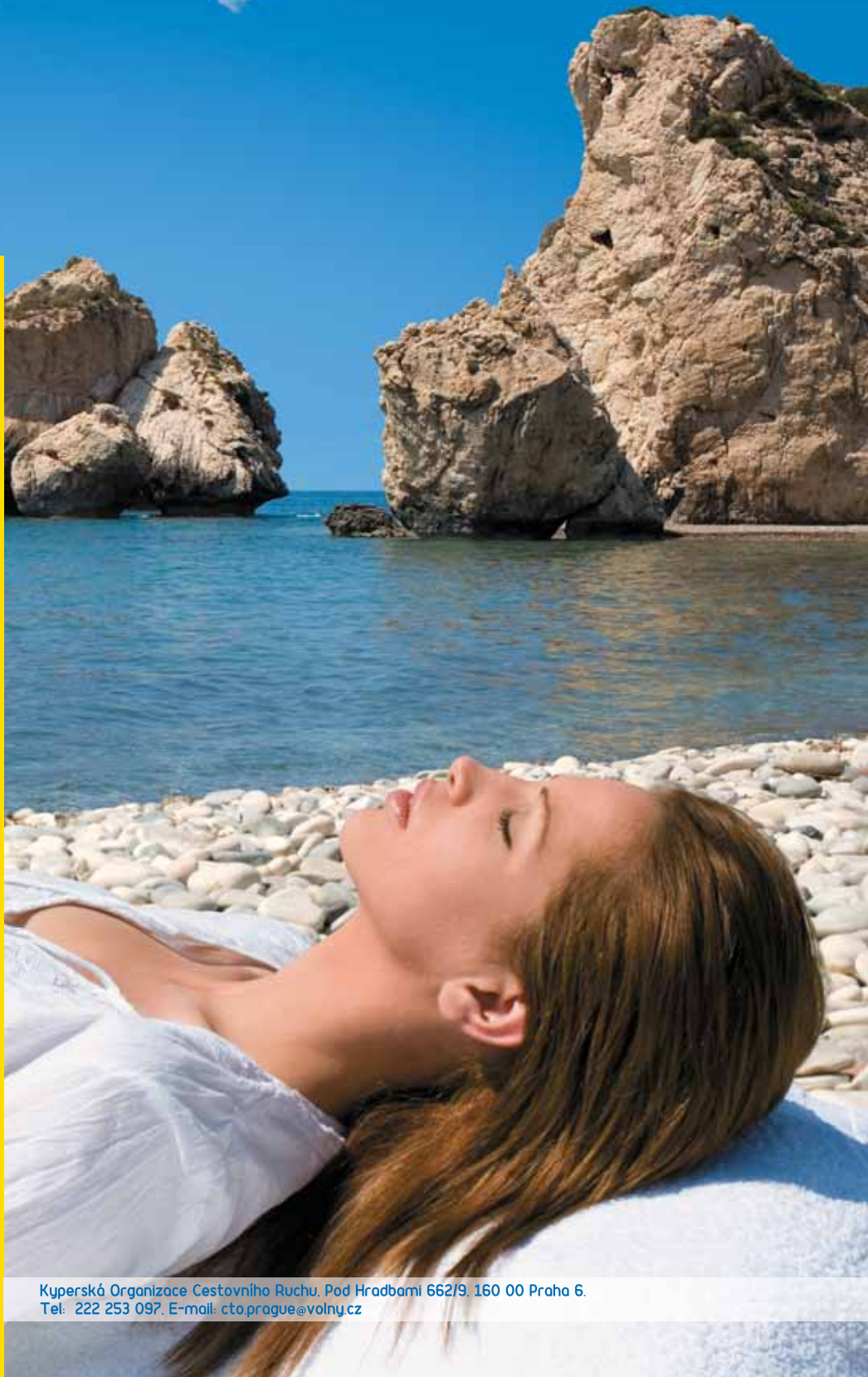
Love Cyprus

Odpoutejte se od každodenních starostí. Odjedte do země zlatistých pláží a ohromujících horských hřebenů. Do země, jejíž krajina se mění s každou sezónou, ale nikdy nepřestane být zalitá sluncem.

Na Kypru můžete relaxovat ať už neděláte nic anebo úplně všechno. Můžete se třeba opalovat, jít na túru, zahrát si tenis nebo golf, a to jsou pouze některé věci, které tu můžete dělat. Chtěli byste namalovat nějaký obrázek? Barvitá krajina Kypru s jejími starobylými chrámy a byzantskými kostelíčky hluboce zapůsobí na každého umělce. Po celodenním odpočinku, sportování nebo bádání si můžete pochutnat na výborném jídle v nesrovnatelném přepychu.

Svůj odpočinek můžete začít návštěvou www.visitcyprus.com

*Ostrov pro
všechna roční období*





Tradice od roku 1701 ...



*111 pokojů kategorie de Luxe a 117 pokojů kategorie First Class
s unikátní atmosférou v krásném prostředí Karlových Varů*



GRANDHOTEL
PUPP



*Komfortní ubytování, prvotřídní kuchyně s českými a mezinárodními specialitami,
zajímavé pobyty, bohatý doplňkový program volnočasových aktivit včetně golfu*

Komfort, který si zasloužíte ... myslíme na Vás



GRANDHOTEL PUPP Karlovy Vary, a. s. • Mírové náměstí 2 • 360 91 Karlovy Vary
Tel.: +420 353 109 111 • Fax: +420 353 224 032 • pupp@pupp.cz

www.pupp.cz



NABÍZÍME:

- ~ kompletní cateringový servis
- ~ komplexní dopravní servis a transfery
 - ~ tlumočení a překlady
- ~ společenský a doprovodný program akce
 - ~ turistické trasy, výlety, exkurze pro účastníky akce a jejich doprovod
 - ~ V.I.P. servis

NABÍZÍME:

- ~ kongresový sál až pro 120 osob (vstup oddělený od hotelových hostů)
- ~ kongresové a konferenční salonky
- ~ kavárna Blues Café max. pro 80 lidí
- ~ možnost vstupu do bazénu a sauny
- ~ parkoviště před hotelem a podzemní garáže

ORGANIZUJEME:

- ~ semináře ~ konference ~ školení ~ meetingy ~ prezentace
- ~ společenské akce a programy (recepce, gala večery, bankety, rauty, bankety, pracovní obědy, cocktails, společenská setkání)
- ~ incentivní programy ~ individuální akce (oslavy narozenin a výročí, svatební hostiny)

A TO NENÍ ZDALEKA VŠE ...

- ~ komfortní hotelové ubytování ve standardu 3 a 4 hvězd
- ~ vlastní balneocentrum v každém hotelu ~ komplexní lázeňská péče ~ speciální léčebné programy
- ~ wellness programy a procedury (pilates, shiatshu masáže, hot stone terapie) ~ vlastní hotelová sportoviště (tenisové kurty, indoor golf, fitness centrum, spinning, minigolf, petangue, ruské kuželky, kulečnick)

SPA HOTEL IMPERIAL

Libušina 18, 361 21 Karlovy Vary
tel.: +420 353 203 113, fax: +420 353 203 151
e-mail: reservation@imperial.kv.cz

Lázeňský komplex SANSSOUCI & ŠVÝCARSKÝ DVŮR

U Imperialu 11, 360 01 Karlovy Vary
tel.: +420 353 207 622, +420 353 207 605
fax: +420 353 207 151

Spa hotel Imperial a Lázeňský komplex Sanssouci & Švýcarský dvůr členové skupiny Imperial Karlovy Vary a.s.



Nebo sem dobře již viděl, že sem já tu na soud přiveden: protož sem se lekal. Zvláště vida u trůnu královny ležící ukrutnou šelmu (pes-li, či rys, či drak nějaký byl, nevím dobře) a na mne jiskřícíma očima vyhlédající; již, viděl sem, že nebylo než poštvání na mne potřebí.

Jan Amos Komenský,
Labyrint světa a ráj srdce L.P. 1623



Viděl sem, že nebylo než poštvání na mne potřebí



Spojování léčebného lázeňství a cestovního ruchu je pro české národní hospodářství užitečné, byť to mocným (na rozdíl od nemocných) nahrává při jeho vytlačování ze systému zdravotní péče hrazené z veřejných zdrojů. V obecném povědomí obyvatel Česka totiž přetrvává vnímání resortu cestovního ruchu ne jako zdroje pro řadu z nich bezpracného blahobytu – domácího a zahraničního obchodu, ale jako sféry plýtvání jejich penězi a obtěžujících turistů. Takže i lázeňství berou, že obtěžuje. Určitě pak vadí těm, kteří skrze uzdravující přírodní léčivé zdroje přicházejí o opakovaně pacienty a spotřebitele léků.

A jak zranitelné je, štve-li kdo proti němu z moci úřední, dokládá padesátiprocentní deficit v předepisování lázeňských léčebných poukazů. Nemocní, kterým byly lázně odepřeny ale nikam nevysublimovali. „Jen“ jsou směřováni čerpat daleko nákladnější opakovanou péči u těch, úřady požehnaných. Opravdové turisty – zpravidla cizí státní příslušníky – bezplatně čerpající na českém území léčebné výkony hrazené z veřejných zdrojů pak tito rovněž vítají, byť tu po mnohých z nich rok co rok zůstávají v globálně obrovité (údajně nevymahatelné) pohledávky. Což spíše takovou léčebnou péči postavit mimo systém úhrad z veřejných zdrojů?

Jaromír Kainc
nakladatel Všudybylu

všudybyl

Registrace: MK ČR E 10797
Vychází v nákladu 10 000 ks.
Vydavatel: PhDr. Jaromír Kainc,
Chalabalova 1605/17, 155 00 Praha 13,
mobil: +420 603 177 536, fax: +420 235 522 906,
e-mail: jaromir.kainc@e-vsudybyl.cz

Grafická úprava a sazba: Layout s.r.o., Dornych 47, 617 00 Brno,
tel.: +420 603 871 550, e-mail: layout@atelierlayout.cz

Tisk: Graspo CZ, a.s.

Za obsah inzerátů, P.R. článků a autorská práva k nim zodpovídají jejich zadavatelé.

- | | | |
|-----------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 | České lázně to myslí vážně |  |
| 7 | Lázně - wellness - beauty – relax |  |
| 8 | Co nejdřív do aktivního života |  |
| 10 | Stejné podmínky pro všechny |  |
| 12 | Hotel Thermal s novou tvář |  |
| 14 | Lázně Bělohrad jsou stále krásnější |  |
| 16 | Mít výhodu |  |
| 17 | Středisko zdraví Boskovice |  |
| 18 | Karlovarský týden 2007 |  |
| 20 | Thermia Palace v plnej kráse |  |
| 22 | Pro manažery, rodiny i firemní klientelu |  |
| 24 | ROYAL SPA, lázeňské hotely |  |
| 26 | Byl jsem v Karlových Varech |  |
| 28 | Jihočeský kraj přijal koncepci lázeňství |  |
| 30 | Žehnání pramenů ve Slatinicích |  |
| 30 | Jiří Krejča se loučil v Le Palais |  |
| 32 | Westbohemia Hotels v hotelu Mostov |  |
| 34 | Lázně pohádkového kraje |  |
| 34 | Rychlé šípy v Adrii |  |
| 34 | Zlatá hvězda v Třeboni desáté |  |
| 35 | Ostrov bohyně Afrodité |  |
| 36 | Novoměstský pivovar |  |
| 36 | Tarcu nebo Godeanu? |  |
| 37 | Zámecký hotel Sychrov**** |  |



EUROSPA med, české lázeňské společnosti to myslí vážně

? Hejtmana Karlovarského kraje JUDr. Josefa Pavla jsem se zeptal, k jakému posunu došlo za uplynulý rok v rámci prosazování se českého léčebného lázeňství.



JUDr. Josef Pavel

! Určitě se podařila spousta věcí, ale myslet si, že není třeba propagovat naše tradiční léčebné lázně, by bylo chybou. Konkurence je velká a narůstá. Zejména v souvislosti s rozšiřující se Evropskou unií a zmenšujícími se předsudky

vůči úrovni lázeňství v nových členských zemích. Ačkoliv podstata českého lázeňství stojí na unikátních přírodních léčivých zdrojích, na prověřených tradičních a ruku v ruce s balneologickým vědeckým výzkumem zdokonalovaných léčebných postupech, na odborně vysoce erudovaném lékařském a zdravotním personálu, nelze spoléhat na podstatu. Je nezbytné věnovat se propagaci a obchodní propagandě ven i v rámci tuzemska do vlastních řad. Neustále hledat a otevírat nové zdrojové trhy, z nichž by k nám mohli přijíždět další lázeňští hosté. Jako zadělavání si na problém vidím, že teritoriální orientace českých léčebných lázní (a tím míním i slezské a moravské) v postatě zůstává tatáž. Soustřeďuje se (ba omezuje) na tradiční destinace: Německo, Společenství nezávislých států v čele s Ruskou federací a na některé arabské státy. V bytostném zájmu českého lázeňství ale je umět účinně oslovit další země. Skandinávie, Polsko, Pobaltí atd. tak, abychom mohli diverzifikovat rizika vyplý-

vající z případných otřesů na zahraniční scéně. Nemůžeme si dovolit být zahleděni sami do sebe a přesvědčení, že o nás každý ví. Spoléhat na to, že jsme jedineční. Tento vzkaz je určen nejen subjektům podnikajícím v českém lázeňství, ale zejména čelným politikům a dalším významným činitelům, do jejichž kompetencí spadá péče o orientaci krajů a států v oblasti zahraničního obchodu, jehož významnou (byť specifickou) součástí je nejen lázeňská, ale i ostatní léčebná péče poskytovaná zahraničním pacientům na území České republiky. A o tom, že v přístupu k cizím státním příslušníkům čerpajícím u nás léčebné úkony má české zdravotnictví (vyjma léčebného lázeňství) obrovské rezervy, svědčí neschopnost vymoci z řady těchto zahraničních „klientů“ úhrady za jim poskytnutou rychlou zdravotní pomoc, transfery, léčebné úkony a hospitalizaci. V tomto Česká republika do Evropy dosud nedošla. Tyto (údajně) nevyhmatelné pohledávky významně zatěžují veřejný zdravotní systém České republiky, neboť z něho každoročně odčerpávají mnohamilionové částky.



? No, řadě činitelů výrazně ovlivňujících směřování českého zdravotnictví je to (zdá se) jedno. Praktikují cosi ve smyslu pijácké písně: „Nám je to jedno. Na nás to neplatí. My si dáme zahrát, on to někdo zaplatí...“ Těmito „velkorysími“ nezřídka ustrkované české léčebné lázeňství je na tom ale diametrálně jinak. A to subjekty v něm působící investují nejen do kvality – zdokonalování léčebné péče a dalších služeb, ale i do zkrášlování území měst a obcí, v nichž působí.

! Pochopitelně, protože i tato infrastruktura sehrává v oblasti léčebného lázeňství klíčovou roli při získávání a udržení si zahraniční a domácí klientely. Vlastníci lázeňských společností a objektů investují opravdu velkoryse. I díky tomuto přístupu je české léčebné lázeňství součástí evropské špičky.

? Pane hejtmane, potkáváme se v mariánskolázeňském sanatoriu Royal, které je jako jedno ze čtyř léčebných lázeňských zařízení České republiky držitelem evropského certifikátu managementu jakosti EUROSPA med. Přičemž vůbec prvními lázněmi v Evropě, kterým byl (s pořadovým číslem „1“) udělen, byly Anenské slatinné lázně v Lázních Bělohrad.

! Všem českým držitelům certifikátu EUROSPA med bych chtěl poděkovat, a jako hejtmán Karlovarského kraje samozřejmě i tomu našemu – Lázeňskému sanatoriu Royal. Také z toho příkladu vyplývá, že to české lázeňské společnosti myslí vážně. Že dělají maximum pro to, aby mohly uspět na evropských i mimoevropských trzích. O tom, že je to správná cesta, svědčí fakt, že se tento trend nehodí jejich konkurenci. České lázeňské normy jsou totiž téměř tak tvrdé jako kritéria certifikátu managementu jakosti EUROSPA med. A i díky tomu má české léčebné lázeňství při certifikacích určitý náskok a velkou šanci přilákat nové hosty. ■

www.kr-karlovarsky.cz



lázně wellness beauty relax

Czech holidays – cestovní kancelář, s.r.o. působí na trhu od roku 1999. Zpočátku pod názvem Ingtours Praha a po změnách v držení základního kapitálu v roce 2004 pod stávajícím obchodním jménem. Zabývá se incomingem s vysokým podílem produktů z oblasti lázeňství, zejména českého a slovenského. Od r. 2003 firma rozšířila svoji nabídku také tuzemským klientům se zaměřením na léčebné pobyty, wellness, beauty a relax.

? Jednatele firmy Ing. Jana Kučera jsem oslovil s tím, že katalog a internetová prezentace Czech holidays www.lazne.net zahrnuje širokou škálu pobytových míst a produktů.



Ing. Jan Kučera

! Pro rok 2007 nabízíme sedmáct lázní v Česku, jednáct na Slovensku, sedm v Maďarsku a jedno v Německu. Na osmdesát objektů a velké množství rozmanitých programů a služeb. Pokud chce klient udělat něco pro své zdraví, např. naučit se návykům zdravého životního stylu, nebo touží-li jen po odpočinku, klidu a relaxaci, má z čeho vybrat. Velkou výhodou naší souborné nabídky lázeňských pobytových míst, léčebných, wellness, beauty a relax programů je uživatelský komfort, který mu naše cestovní kancelář poskytuje tak říkajíc „pod jednou střechou“.

? Pane inženýre, jak vnímáte postavení lázeňství na území Česka a Slovenska?

! Na téma českého a slovenského lázeňství jsem se vždycky vyjadřoval s respektem. Jednak kvůli jeho jedinečné historii a tradici a dále, dnes už u řady z lázeňských subjektů, i kvůli masivním investicím do infrastruktury, vybavení a lidských zdrojů. Je zřejmé, že lázně, které vsadily na budování kvalitního zázemí a programů pro samoplátce, jsou v předstihu oproti těm, které celé roky spoléhaly pouze na klientelu zdravotních pojišťoven. V našem katalogu tak najdete kvalitní, vyselektovaná lázeňská místa, resp. objekty, nabízející velmi atraktivní paletu různě zaměřených programů – wellness, manažerských, relaxačně-víkendových až po léčebné lázeňské pobyty.

? Komu zejména je určena nabídka Czech holidays?

! V rámci incomingu je kupujícími lázeňských pobytů ponejvíce seniorská klientela z Německa, eventuálně z Rakouska, kterou přivádíme ve spolupráci s našimi obchodními partnery v teritoriích. Přímí zákazníci, knihující po internetu, se zajímají více o wellness pobyty. Gró naší tuzemské klientely tvoří lidé produktivního věku ze sociálně středních a vyšších vrstev a firemní zákazníci. Spousta firem už totiž pochopila, jak významnou roli sehrává prvek incentívních produktů při motivaci zaměstnan-

ců, nebo sociální politika zaměstnavatelů. Právě tento trend nás velice těší a věříme v jeho další rozvoj. Naši výhodou je, že můžeme zprostředkovat firmám různé destinace, resp. program, což většina firemních zákazníků při spolupráci právě s námi oceňuje.

? Pana Martina Kubelky, který do Czech holidays nastoupil po osmnáctiletém působení v zahraničí, jsem se zeptal, jak jsou venku vnímány lázeňské destinace v Česku a na Slovensku.

! Mojí parketou bude, kromě dalšího rozvoje produktu pro tuzemskou klientelu, dělat obchody z oblasti Beneluxu a z anglicky hovořících destinací. U zahraničních klientů (obzvláště pak těch opakovaně vyhledávajících lázeňské pobyty) mají české a slovenské lázně vysoké renomé. Zasloužily si to úrovní služeb, odborností i všeobecnými poměry. Zahraniční zákazníci vědí, že Česko i Slovensko jsou země s nepřehledným množstvím atraktivních turistických cílů, kde lze strávit krásnou a zajímavou dovolenou. My jim v tom budeme vycházet vstříc i tím, že kromě klasických produktů lázeňství hodláme nabídku cestovní kanceláře Czech holidays rozšiřovat o kombinované pobyty typu wellness a lyže, golf, kultura atd. ■

www.czech-holidays.cz

www.lazne.net

Czech holidays
cestovní kancelář, s.r.o.

? Lázně Teplice nad Bečvou a.s. se orientují zejména na léčbu kardiovaskulárního systému. Umí účinně léčit lidi, kteří mají problémy se srdcem či cévami. Díky modernímu přístrojovému vybavení a špičkovým specialistům tam dokáží vyhodnotit aktuální zdravotní stav člověka a říci mu, jaké mu hrozí potenciální nebezpečí, že se potká s kardiovaskulárními problémy, na které mimo jiné umírá v České republice přes 52 % obyvatel. Je zde malebná příroda, čisté životní prostředí, což umožňuje kromě léčby a prevence rovněž



Ing. Irena Gladišová

„jen“ trávit pobyt relaxem, sportem či zejména ženám udělat něco pro svůj vzhled. Rozhovor s předsedkyní představenstva a výkonnou ředitelkou lázní Ing. Irenou Gladišovou a členem dozorcí rady a ředitelem pro vnější vztahy primářem MUDr. Jiřím Leisserem jsem začal konstatováním, že české léčebné lázeňství je postaveno právě na vysoké odborné a profesní úrovni lidí a blahodárných uzdravujících účincích přírodních léčivých zdrojů.



MUDr. Jiří Leisser

! Ano, a obojí Lázně Teplice nad Bečvou a.s. disponují. Naším „rodinným stříbrem“ je přírodní léčivá kyselka, která obsahuje obrovské množství kyslíčnatého uhlíkatého. Tím, že se kyslíčnatý uhlík při celkové vanové koupeli vstřebává povrchem těla, způsobuje intenzivní prokrvení organismu a jeho regeneraci. V lázeňském sanatoriu Bečva se nám podařilo vybudovat špičkové kardiorehabilitační centrum evropského formátu, a to jak po stránce přístrojového vybavení, tak i personálního obsazení. Pacienty vyšetřujeme i pomocí spiroergometrie. Jsme držitelé jediného zařízení tohoto typu v rámci českých léčebných lázní. Provádíme komplexní screening organismu z hlediska rizika kardio-

vaskulárních onemocnění a v rámci biochemického vyšetření krve jako jediné lázně v republice i vyšetření hladiny homocysteinu v krvi.

? Teplice nad Bečvou jsou místem konání odborných konferencí.



! Ano, každoročně začátkem roku tu pořádáme sjezdy zaměřené na kardiovaskulární rehabilitaci a každý druhý rok v rámci České kardiologické společnosti se k tomu připojuje Pracovní skupina kardiovaskulární rehabilitace. Byli jsme iniciátory založení Pracovní skupiny kardiovaskulární rehabilitace v rámci České kardiologické společnosti a iniciovali pozvednutí úrovně praxe kardiovaskulární rehabilitace po celé republice. Ve spolupráci s klinikami se nám daří prosazovat

progresivní postupy. Ke kardiovaskulární rehabilitaci na druhé straně patří i prevence – mající za cíl předcházet nemocem srdce a oběhového ústrojí.

S předními odborníky spolupracujeme i v rámci Vědecké rady našich lázní, jejímiž členy jsou přednostové kardiologických a kardiointenzivních pracovišť z Moravy i Čech. Následnou léčebnou péčí tady v Teplicích nad Bečvou navazujeme na jejich práci a staráme se o jimi odcizené pacienty. Mnohé překládáme přímo z lůžka na lůžko na naše oddělení intenzivní péče. Pacient tak začne rehabilitovat velmi brzy po operaci. Disponujeme rehabilitační jednotkou vybavenou speciálními rotopedy, kdy jsou pacienti napojeni přímo na EKG a průběžně je jim měřen krevní tlak. Tím, že při rehabilitačním cvičení dokážeme on-line monitorovat



Dostat pacienta po kardiologickém zákroku co nejdříve do aktivního života



aktuální změny v zdravotní kondici cvičících pacientů, můžeme u nás rehabilitovat i hodně rizikové klienty. Tzn. i ty, kteří jsou časné po kardiologické operaci či infarktu. Současný světový trend je rehabilitovat pacienty se srdečním selháním, u nichž je, co se fyzické zátěže týká, třeba být opravdu nesmírně opatrný. Smyslem úzké spolupráce Lázní Teplice nad Bečvou a.s. s kardiologickými a kardiologickými centry je dostat k nám pacienta co nejdříve po zákroku a pomoci mu k co nejrychlejšímu návratu do aktivního života.

? Jste třetím místem v České republice disponujícím kryokabinou.

! Navíc Čeladná má kryokabinu jiného typu než my a pracoviště v Praze. Naše polárium Arktika tak trošičku připomíná saunu „naruby“. Hluboce podchlazený vzduch se totiž drží dole. Asistující sestřička sedí v sále v pokojové teplotě pětadvacet stupňů Celsia nad kryokabinou a je v přímém vizuálním kontaktu s pacientem. Klient sejde pár schodů do polária, kde je minus sto třicet stupňů Celsia. Tato koncepce je maximálně vstřícná i pro ty, kteří trpí klaustrofobií, jelikož je klient od okolí oddělen pouze skleněnými dveřmi s možností kdykoli kryokabinu opustit. Polária využívá čím dál více lidí. Navštěvují je sportovci, kteří k nám jezdí rehabilitovat, zvýšit si fyzickou kondici (až o 20 %!), i lidé, kteří mají problémy s artrózou, s revmatismem, či ti, kteří si chtějí posilovat imunitní systém. Rovněž ženám dělá báječně na pleť, působí proti celulitidě. Výborně nám tato procedura zapadá do tzv. „kráslivých programů“ pro ženy, kdy ve spolupráci se špičkovým lasercentrem v Olomouci umožňujeme ženám v rámci pobytu rovněž využít prostředků estetické medicíny. Ve spolupráci s odbornou lékařkou je možná např. aplikace botulotoxinu pro odstranění vrásek, léčby špičkovým laserem apod. Máme zde i pracoviště pro odvykání kouření.



Zlovyk kouření je kontraindikací nejen u osob s kardiovaskulárními problémy. Pořídili jsme si přístroj Bicom 2000, který působí na bázi bio-rezonance. Díky němu jsme už v Teplicích nad Bečvou odnaučili kouřit spoustu lidí včetně managementů velkých firem. Při odvykání kouření dosahujeme vyšší než 85% úspěšnost avizovanou výrobcem.

? Zmínili jste firemní klientelu. S ní souvisí i incentivní a další akce.



! Spolupracujeme s řadou firem, a to v několika rovinách. Managementy firem k nám jezdí na zdravotní screening, rehabilitaci, relaxaci atd. Pořádají ale u nás i pracovní zasedání. Celá řada firem dnes dbá na to, aby jejich zaměstnanci byli co nejzdravější, tj. nejvýkonnější. Využívá možnosti přispívat na jejich ozdravné a rekreační pobyty. Lázně Teplice nad Bečvou a.s. tak mají uzavřeny smlouvy s mnoha renomovanými partnery – tahouny českého hospodářství, jako jsou např. Třinecké železárny, Dalicia Česká republika a mnohé další. V neposlední řadě se v malebném prostředí našich lázní konají konference, semináře a školení, kterým jsme schopni zabezpečit kompletní kvalitní zázemí. I díky tomu se u nás např. konala mezinárodní konference Českých drah, které se zúčastnili železniční experti patnácti evropských zemí.

Mimo korporátních klientů a nad rámec běžně avizovaných léčebných pobytů se snažíme vyhovět i individuálním klientům. Takto jsme zde kromě běžných rodinných oslav organizovali např. i „zvaní o ruku“ a rovněž jsme uspořádali několik svateb od zajištění obřadu a fotografování v nádherném prostředí našeho lázeňského parku až po svatební hostinu a vše ostatní.

Lázně Teplice nad Bečvou

? Teplice nad Bečvou mají velmi zajímavé okolí se spoustou prvořadých turistických cílů.

! Jsme lázně, které těží z toho, že je zde úžasná příroda. Kromě pacientů k nám jezdí i podnikatelé a manažeři, kterým umožňujeme aktivně odpočívat. Mohou si u nás vyzkoušet nordic walking, zahrát si tenis, využít řadu cyklotras, relaxovat v solné jeskyni, v bazénu či při procedurách. Mohou zde vychutnávat ticho a klid a oprostit se od hektiky každodenního života. V rámci zdravotně preventivních pobytů hosté našich léčebných lázní oceňují to, že se nezdržují čekáním na vyšetření a že u nás na sebe vše plynule navazuje – a to pod jednou střechou. V rámci jednoho dvou dnů se jim tak dostane komplexního vyšetření srdce, oběhového systému a krve. Kardiolog s každým z nich osobně probere jeho aktuální zdravotní stav a poradí mu jak dál. Tito hosté patří k našim stálým klientům, zveme je dle potřeby na pravidelná kontrolní vyšetření a dělá jim radost, jak se v rámci praktikovaných doporučení zlepšuje stav jejich organismu. ■

www.ltnb.cz

Stejné podmínky pro všechny

P Lázeňské vydání letošního Všudybylu mne inspirovalo vydat se za předsedou představenstva akciové společnosti Imperial Karlovy Vary Ing. Jiřím Milským, jenž, jak dokumentuje fotoreportáž z valné hromady Svazu léčebných lázní ze 14. března ve čtvrtém vydání Všudybylu 2007 (str.25), varovně zvedá prst. A tak se jej ptám – proč?



Ing. Jiří Milský

I Protože stále nepřestala být ohrožována existence českého léčebného lázeňství, které živí desetitisíce lidí po celé republice, a sama jeho medicínská podstata. Léčebné lázeňství je velmi efektivní a efektivní. Je nesporným pří-

nosem pro zdraví celé naší populace i pro českou ekonomiku. Tedy nejen v oblasti zahraničního obchodu. Moje hlava opravdu nebere, proč má tento dynamicky se rozvíjející obor, který prokázal úžasnou životaschopnost od roku 1992, kdy byla většina léčebných lázní vržena do kuponové privatizace, takovou malou podporu u politické reprezentace a dalších činitelů.

P Asi proto, protože v politice platí dvojnásob: „Koho chleba jíš, toho píseň zpívej“. České léčebné lázeňství politiky zřejmě chlebem nezásobuje takovým způsobem, aby pozvedli svůj mandát ve prospěch předcházení nemocem, zdraví národa a zhodnocování jeho přírodních léčivých zdrojů.

I Jiné téma by tam nebylo...? Nejsme tady od toho, abychom kohokoliv umravňovali, vyjma sebe samých, což už se dávno a permanentně

děje. Příčinu vidím v tom, že léčebné lázeňství je složitě ukotveno v systému české legislativy. Tu se na něj pohlíží pohledem medicínským, tu jako na turistický byznys. Příjemnou změnou posledních měsíců na Ministerstvu zdravotnictví ČR je, že se k léčebnému lázeňství přestává chovat macešsky, ale přesto bych pozici zrovna tohoto oboru neviděl silnou. Vše nasvědčuje tomu, že v rámci systému českého zdravotnictví je léčebné lázeňství na okraji zájmu. Absentují snahy jej podporovat, protože se řeší věci jiné, systémově mnohem složitější a s daleko drastičtějšími dopady do veřejných rozpočtů. A tak opětovně vybízím k úvaze, není-li možné se z léčebného lázeňství počít.

P Určitě je. Na obdobné téma v tomto vydání Všudybylu hovoříme s hejtmanem Karlovarského kraje, který říká, že v přístupu k cizím státním příslušníkům má české zdravotnictví, s výjimkou léčebného lázeňství, velké rezervy, když není schopno z řady zahraničních pacientů vymoci úhradu za jim poskytnutou zdravotní péči. Vůbec nepřipadá v úvahu, že by si takovýto „hostitelský nadstandard“ (na rozdíl od chudého Česka) dovolili v bohatých USA nebo západní Evropě. Ale na našince v rámci léčebných lázeňských pobytů? Tam k léčebné péči hrazené z veřejných zdrojů „nepronikne ani myš“.

I Pokud by kde, snad kromě Česka, zahraniční pacient neměl patřičné zdravotní pojištění či neuhradil poskytnutou zdravotní péči, měl by velký problém. Všude jinde už je dávno systém vymá-

hání léčebných výloh propracovanější – nekompromisní. Nechci hodnotit ostatní obory českého zdravotnictví. Ale co se týče léčebného lázeňství? Procedura vyslání pacienta do léčebných lázní je tak komplikovaná, že tam nepronikne už ani myš. Masivní pokles předepisování léčebné lázeňské péče hrazené z veřejných prostředků v uplynulých dvou letech sice naší akciové společnosti nezpůsobuje velký problém (primárně jsme orientováni na trošku jiné klienty), ale i my voláme: „Ano, rádi budeme pečovat o české pojištěnce a poskytneme jim špičkovou péči.“

Vyslání pacienta do lázní podléhá důrazné systémové kontrole zdravotních pojišťoven. Doporučil bych, když všichni hovoří o úsporách v českém zdravotnictví, jestli by nebylo možné tento model aplikovat i u ostatních zdravotních zařízení následné péče, např. u odborných léčebných ústavů. Jestliže do léčebných lázní obtížně proniká myš, tak do nich v pohodě zacouvá kdejaký mamut. A za úplně jiné peníze než za ty, za něž dneska lázeňské subjekty realizují hospitalizaci a léčebnou péči. Jsem přesvědčen, že léčebné lázně nechtějí žádnou neřerovou výhodu na trhu. My jenom říkáme: „Stejné podmínky pro všechny. Děláme stejně kvalitní medicínu a - co se týká ubytování a stravování - v daleko kultivovanějším prostředí a vyšší kvalitě, avšak za menší peníze. Nerozumíme tomu, proč stát v této záležitosti neudělá pořádek.“

P A ejhle, memorandum! Odpověď na tvůj (kdoví, zda pro někoho ne nemravně) zvednutý prst na valné hromadě Svazu léčebných

lázní. Ostatně, co valná hromada Svazu léčebných lázní?

! Valná hromada částečně obměnila složení představenstva, což je cyklická záležitost. Nejsem však oprávněn hovořit za představenstvo. To je přece jen výsada pana prezidenta MUDr. Eduarda Bláhy a viceprezidentů. Je to dělná sestava. Panuje poměrně jasná shoda ohledně cílů, které chceme prosazovat a které korelují s tím, co jsem již zmiňoval: jednotlivé podmínky na trhu, jasně stanovená pravidla a férový přístup k lázeňství jako oboru.

? Jsi předsedou představenstva akciové společnosti Imperial Karlovy Vary a partnerem dvou ze tří kamarádů – Saši Rebjonka a Bohouše Procházký, o nichž jsem psal v pátém vydání Všudybylu roku 2003 v souvislosti se slavnostním znovuotevřením špičkově vypěkněného lázeňského hotelu Imperial. Dělá ti vaše firma radost?

! K té funkci bych podotkl, že někdo to dělat musí. Netvrdím, že jsem se obětoval. Povětšinou je to činnost příjemná, nicméně odpovědná. Imperial Karlovy Vary a.s. nám dělá radost přímo úměrnou kvalitě odvedené práce – počítaje managementem po všechny spolupracovníky. Někdy říkám, že jsme smutní tam, kde se ostatní radují. To proto, že sami sobě nedáváme snadné úkoly. A přesto, že výsledky minulých let nebyly až takové, jaké jsme si přáli, dívám se na ně se značným uspokojením.

? Tvá vystoupení na veřejných fórech, zejména ta na téma lidské zdroje, vždy vzbuzují velká očekávání a v nemalé míře je naplňují. Takže dovolím si tě poprosit ještě o pár myšlenek na toto téma.

! Lidské zdroje, to je nekonečný příběh. V našem oboru je to absolutně rozhodující veličina současného i budoucího úspěchu. Můžete disponovat nádherným lázeňským zařízením, ale jestliže personál bude neprofesionální, nepřívětivý a nedejbože si bude v práci ventilovat své starosti, úspěch se dostavit nemůže. Lidské zdroje jsou jednou z velkých limit. Mzdové a s nimi spojené další náklady jsou v oboru léčebného lázeň-



IMPERIAL KARLOVY VARY TVŮRCE MODERNÍHO LÁZEŇSTVÍ

ství rozhodující nákladovou položkou a jejich podíl se bude dále zvyšovat. Už dnes mne obchází hrůza, co nás v budoucích deseti letech čeká. Druhou limitou je stav na trhu práce. Poptávka po jednotlivých profesích v rámci lázeňství je většinou koncentrována do jednoho relativně malého místa. Nabídka na trhu práce, ta je samozřejmě omezená. I nám by přirozeně pomohlo větší otevření českého trhu práce. Někdy na zahraničních cestách smutně koukám na pracovitě Indy a Pákistánci. Netvrdím, že bychom museli mít všechny zaměstnance z Pákistánu, ale několik? To by snad nikomu nevadilo.

? Jak odsud z geodeticky dominantní pozice Imperialu vidíš vývoj českého léčebného lázeňství?

! To tak! Já to řeknu a ti ostatní se podle toho zařídí... No, bude to dobrý! U nás tedy rozhodně, a těm dalším přeji, aby taky měli úspěch... Ale teď vážně. Nemyslím, že je v tom nějaké velké tajemství. Stačí se podívat za hranice, do našeho nejbližšího okolí, kam kulturně a historicky patříme. Tzn. Německo, Rakousko jako

základní vazby. Přál bych si, aby české lázeňství bylo v systému péče o zdraví lidu ukotveno tak pevně jako v Německu a aby k němu česká populace měla obdobný přístup jako Rakušané, kteří si své lázně hýčkají a rádi do nich jezdí. To z hlediska domácího trhu. Panevropský pohled, ať už do středu Evropy, na sever, na jih, na západ či na východ, je optimistický. Podmínkou a společným jmenovatelem úspěchu rozhodně bude vysoká kvalita medicínské složky a schopnost animace programů v rámci pobytu hosta. Léčebný pobyt v lázních už nelze zužovat pouze na léčebné procedury, jídlo a spánek. Lidé mění svůj životní styl směrem k aktivnímu pojetí. Lázeňská zařízení, v nichž se realizují dlouhodobé pobyty, proto mají do budoucna jasnou povinnost, společně s municipalitami, starat se o to, aby lázeňská místa byla atraktivní i z hlediska kulturního vyžití. Z tohoto pohledu se mohou pochvalně vyjádřit nejen o statutárním městu Karlovy Vary, ale i o krajském úřadu Karlovarského kraje za příjemně ofenzivní přístup z toho hlediska, jak je na tento obor nazíráno. Na druhé straně si neodpustím podotknout, že by bylo ukrutně smutné, když si někdo na krajskou vlnku vyšije vírdlo, aby neakceptoval, že tam tenhle obor je. Přirozeně k ideálu zatím



spíš kráčíme, než abychom tam byli. V rámci evropských programů, chystaných dotací atd. bych řekl, že je trošičku nedocenená pozice lídrů. Snahu (která nevím, odkud vychází) směřovat větší energii na malé a střední podniky nevidím jako ideální řešení. Je potřeba podstatně vyváženější přístup. Prostě lídr je lídr. Ten určuje směr a dělá práci i pro malé a střední. Z hlediska rozvoje produktu nelze od malých a středních podnikatelů očekávat, že budou tahouni pokroku a kvality. Ti téměř vždy pojedou za těmi většími. Podporu lázeňství je proto třeba rovnoměrně rozložit mezi všechny subjekty na trhu. ■

www.imperial.kv.cz

Poznámka:

Předchozí interview s Ing. Jiřím Milským i fotoreportáž ze znovuotevření hotelu Imperial najdete v archivu Internetového časopisu lidí a o lidech v cestovním ruchu www.e-vsudybyl.cz, zadáte-li do fulltextového vyhledávacího heslo „Imperial“: „Pobyt, duši i tělo povznášející“ (10/2001) „Kdo nezná Imperial, nemá dokončené vzdělání“ (06/2002) „Otvírejte s námi!“ (05/2003)



Hotel Thermal S novou tváří

Na cestě změn a inovací pokračoval i v letošním roce jeden z největších hotelových komplexů v Karlových Varech, lázeňský hotel Thermal. O novinkách jsem hovořil s generálním ředitelem a místopředsedou představenstva akciové společnosti Thermal, F-a.s., panem Josefem Neufusem, a s architektem panem Jiřím Hájkem.



? Pane řediteli, v současné době u vás jistě vrcholí přípravy na nejvýznamnější akci, která se ve vašem hotelovém komplexu každoročně koná, a to na Mezinárodní filmový festival Karlovy Vary. Nicméně v jednom z předešlých vydání VŠUDYBYLU jsme hovořili o interiérových úpravách, které Thermal čekají, a některé už byly realizovány.



Josef Neufus

! Začnu těmi, které jsou hostům nejvíce na očích, a to recepčí, hotelovou halou a lobby barem. Recepční pult se dočkal svého nástupce a také sezení v recepční hale bylo nahrazeno novým, komfortním nábytkem. V přípravné fázi jsme měli k dispozici tři studie. Jedna z nich byla i od ing. arch. Věry Machoninové – spoluarchitektky Thermalu. Výběrová komise vybrala studii ing. arch. Jiřího Hájka. Naším zadáním bylo neměnit styl ani designovou linku hotelu. Volili jsme takové vybavení interiéru, aby se svým výrazem co nejvíce pojilo k původnímu interiérovému konceptu. Z bývalé kavárny vzniklo multifunkční středisko s restaurací, kavárnou, cukrárnou a orientálním koutkem. Došlo zde nejen k inovaci mobiliáře a výměně baru, ale i k rozšíření nabídky jídel a nápojů.

Kladli jsme důraz na kvalitu a originalitu pokrmů, které tu jsou hostům nabízeny. Velmi kladně jsou například hodnoceny cukrářské výrobky z naší vlastní pekárny. Mezi jasné favority patří pařížský dort plněný nakládanými višněmi se snítkou máty podávaný s cappuccinem.

? Zmínil jste orientální koutek...

! Vzhledem k tomu, že převážnou část hostů Thermalu tvoří lidé z arabsky hovořících zemí, snažili jsme se pro ně vytvořit místo, které by bylo jejich srdci blízké. Mnohdy totiž délka jejich pobytu v Karlových Varech přesahuje jeden měsíc, a o to více postrádají své kulturní zázemí. Z tohoto důvodu jsme se snažili interiér části kavárny co nejvíce zařadit do univerzálně orientálního stylu. Proč univerzálně orientálního? Protože, co arabsky hovořící stát, to svébytná kultura. Tady v Evropě se sice stalo zvykem vnímat tzv. „arabský svět“ jako jednu entitu. Ale přes společné rysy všech arabských zemí, co stát, ba region, to specifická svébytná kultura. Abych vašim čtenářům přiblížil onen paradox, dovoluji si použít analogii, byť možná pro leckoho vyzní nepatřičně. Je to jako kdyby někdo „házel do jednoho pytle“ všechny slovanské země, byť kultura Rusů, Bělorusů, Ukrajinců, Bulharů, Chorvatů, Srbů, Slovinců, Poláků, Slováků, Čechů až po nejzápadnější Lužické Srby má řadu společných jmenovatelů, každá je svébytná. A tak je tomu i s kulturami arabských národů. Takže i náš orientální koutek je vlast-

ně takovým kompromisem, kde hosté mohou ochutnat speciality tzv. arabské kuchyně, zakouřit si šišu, či se ponořit do poslechu etnické hudby nad šálkem kvalitní arabské kávy.

? V řadě dobrých hotelů i na letištích jsou modlitebny různých náboženství. Jak velmi si Thermal hostů váží, dokazuje takové zázemí i pro muslimské věřící.

! Ano, v prvním patře u kongresového centra jsme pro ně zřídili modlitebnu. V dřívějších dobách totiž tito věřící klienti hotelu využívali kongresovou halu, kde ovšem neměli patřičné zázemí. Další věc, kterou pro naši nejpočetnější klientelu plánujeme zrealizovat, je pořádání orientálních večírků s tradiční arabskou živou muzikou, tancem a kuchyní. Potvrzuje se, že je to v rámci guest servisů jeden z nosných prvků. Další službou klientům je dětský koutek, který byl dokončen nad recepcí u vstupu k bazénu. Mnoho klientů, když absolvují procedury, totiž řeší nerudovskou otázku, kam se svými dětskými doprovody. Umožňujeme jim tedy umístit ratolesti v dětském koutku vybaveném nepřebírným množstvím hraček, hlavolamů a zábavných doplňků. Dbali jsme přitom na splnění veškerých povinných limitů a pravidel pro poskytování této služby. V době konání Mezinárodního filmového festivalu bude dětský koutek sloužit návštěvníkům filmových projekcí. Prezident festivalu pan Jiří Bartoška nad ním převzal záštitu a zařadil ho mezi nové služby MFF. Přislíbil

i zajištění dospělého dozoru. Obdobný dětský koutek, ovšem venkovní, vznikne u bazénu vedle brouzdaliště. V horním traktu budovy v areálu bazénu jsme navíc spustili nové rehabilitační centrum s kompletní elektro léčbou, podvodními masážemi a koupelemi ve vřídelné vodě. Jedná se o první krok v plánovaném vybudování plnohodnotného balnea. V budoucnu zde máme v úmyslu vytvořit až šestnáct pracovišť.

? V tomto vydání hejtman Karlovarského kraje JUDr. Josef Pavel na konto zavádění systémů managementu jakosti v českém lázeňství říká: „Také z toho vyplývá, že to české lázeňské společnosti myslí vážně. Že dělají maximum pro to, aby mohly uspět na evropských i mimoevropských trzích. O tom, že je to správná cesta, svědčí fakt, že se tento trend nehodí jejich konkurenci.“ Takže co Lázeňský hotel Thermal a certifikace managementu kvality?

! Příprava implementace standardů kvality podle mezinárodních kritérií ISO 9001 u nás probíhá již od prosince 2006. Velkým přínosem už v této přípravné fázi je orientace na procesní řízení, zlepšení vztahů se zákazníky a dodavateli, zdokonalení práce s lidskými zdroji. Zkrátka vytvoření předpokladů pro trvalé zlepšování, jehož cílem je spokojený host. Certifikace Thermalu by měla proběhnout nejspíše do zahájení mezinárodního filmového festivalu.

? Pan architekt Jiří Hájek je prezidentem Krajské umělecké asociace, členem České komory architektů a Unie výtvarných umělců. Zasedá v radě Českého fondu umění. Již několik let je kurátorem výstavní síně společnosti Imperial Karlovy Vary. Od roku 1990 vede s kolegou architektem Miloslavem Bokotou architektonické studio A90. K významným realizacím jejich studia patří např. i interiér historické budovy hlavní pošty v Karlových Varech, několika bankovních a řady lázeňských domů. Pane architekt, jak jste se dostal k tomuto řemeslu?



Ing. Arch. Jiří Hájek

! Rodinná tradice. Vyrůstal jsem mezi výtvarníky. Strýc byl malíř a grafik, otec architekt. Po studiích jsem působil u Českých Budějovic v Lišovském nábytku, což tehdy byla exkluzivní nábytkářská firma. Po zhruba patnácti letech v jižních

Čechách a nespočtu realizací, jsem se přestěhoval do Karlových Varů a ani zde nemám, během dvaceti let, co tu působím, nouzi o zajímavou práci. V Karlových Varech jsme dělali palác Bristol, ve West Endu to byly hotely Smetana a Vyšehrad. V současné době Becherova vila. Dlouhá léta spolupracujeme s akciovou společností Imperial Karlovy Vary, kde jsem byl jeden



čas téměř dvorním architektem. Ateliér A90, co se týče architektonické části, se podílel na generální rekonstrukci hotelu Imperial. Nyní v Karlových Varech spolupracujeme na úpravách některých interiérů Lázeňského hotelu Thermal.

? Současné světové trendy v interiérovém designu se inspirovali šedesátými a sedmdesátými léty minulého století. České publikum ale tuto dobu a vše, co s ní souvisí, povětšinou paušálně odsunuje kamsi mimo výšeč toho, co by mohlo být v jeho očích in. Stylizuje se, že tenkrát u nás bylo všechno špatné. Ale není to tak, např. v minulém Všudybylu prezentovaný brněnský hotel International k nám jezdí obdivovat celý odborný svět.

! Máte pravdu. Těžko ale lze po někom, kdo šedesátá až osmdesátá léta považuje za promarněná, chtít v interiérovém designu a nejen v něm, aby náhle změnil své citění.

? Co je pro vás, kromě krásna, prioritou při koncipování lázeňských hotelů?

! Lázeňský host – a nezdítko v těžce osobě uzdravovaný pacient – musí v daném zařízení žít poměrně dlouhou dobu. Nemělo by mu tam tedy nic překážet. Kdysi pan architekt Řepa, noblesní pán a autor řady významných rekonstrukcí, prohlásil, že interiér je správný tehdy, že když z něj odchází a někdo se vás na ulici zeptá, jak to tam vypadá, vy vlastně nevíte, jak... Tak to znamená, že vám tam nic nepřekáželo a všechno bylo v pořádku. Zkrátka to, pro co jste tam byl, se splnilo. Pokud se prostředí výtvarně prosazuje samo a není podřízeno funkci, bývá to kolizní.

? Karlovarský Thermal, na jehož úpravách se podílíte, je velmi specifickým objektem.

! Thermal byl před třiceti lety navržen jako solitér. Jeho architektura odpovídá 70. létům minulého století. Podobných objektů je po celé Evropě celá řada. Architekti Machoninovi, když ho koncipovali, jej navrhli do posledních detailů. Vytvořili souborný výtvarný celek, a tak je dodnes velmi obtížné, cokoliv nového do něj včleňovat. Lázeňský hotel Thermal navíc neslouží pouze lázeňským účelům. Je multifunkčním objektem. Plní řadu dalších poslání,

díky kterým je tady, v Karlových Varech, nezapustitelný. Ať je to Mezinárodní filmový festival nebo různé sportovní aktivity. Thermal byl koncipován a je univerzální budovou pro společenský život ve městě.

Do Thermalu je nezbytné přijít s pokorou. Řešit věci jako funkci, a ne jako osobitý design. Původní technicistnost, vetknutá mu architekty Machoninovými, v něm bude trvale dominovat. Bylo třeba podřídit se materiálové danosti objektu, světelným poměrům umocněným skleněnými portály a podhledy, ale v současné designu. Za těch třicet let se mnohé pohnulo dál, jak v technologiích, tak v materiálech. Bary jsou tak dnes z tmavě zeleného umělého kamene, který ladí s tmavě zelenými opukovými obklady, takže prostředí graduje v jedné barvě. Protože zadání provozovatele bylo, aby zápuť za barem zůstalo tak, jak bylo funkční, pouze jsme je materiálově obměnili za bělený buk. Recepční pult prodělal totéž. Je v přírodním běleném buku v kombinaci s antikorem. Takže i recepce se prosvětli. Ve vstupní hale byl sice obměněn mobiliář, jak bary, recepční pult, tak sedací nábytek, je to tu vzdušnější, protože je zde méně prvků, rozhodně to ale neovlivnilo unikátní výtvarný ráz hotelu sedmdesátých let. ■

www.thermal.cz





Vážená paní předsedkyně, od našeho posledního rozhovoru uplynul přibližně rok a každý, kdo do lázní dnes přijede, uvidí spoustu nových věcí, upravených budov a zrekonstruovaných prostor. Řekl bych, že tempo změn je úžasné.



MUDr. Jitka Ferbrová

! Jsem ráda, že jste si toho všiml i vy. Ale jednou z velkých a podstatných změn, která však není vidět, je to, že Anenské slatinné lázně získaly mezinárodní certifikát kvality EURO-PESPamed, udělovaný Evropským svazem lázní sídlícím v Bruselu. Významné je to i z toho důvodu, že jsme první léčebné lázně v Evropě, které toto ocenění získaly. To byl skutečně velký úspěch.

Tento doklad kvality, alespoň se domníváme, by měl pozitivně ovlivnit příliv nových klientů nejen z České republiky, ale i z Evropy, kde je toto ocenění velmi respektováno.

To, co můžete vidět reálně, je připravovaná stavba zcela nového lázeňského resortu, který bude postaven v místech, kde doposud stál motel Pardoubek. Zatím je zde pouze staveniště, ale předpokládáme, že do konce roku 2008 bychom mohli být s realizací hotovi. Nové zařízení, přibližně se sto padesáti lůžky, bude určeno převážně pro zahraniční klientelu a pro české samoplátce. V tomto lázeňském resortu bude ubytovací, stravovací i léčebná část, ale i velmi zajímavé a moderní wellness centrum. Samozřejmě jsme nezapomněli na prostory pro kulturní a společenské akce.

2 Dovolíte-li, vrátím se ke své první otázce a k příjezdu do lázní. Všiml jsem si dostavby hotelu Grand.

Lázně Bělohrad jsou stále krásnější,

říká předsedkyně představenstva Anenských slatinných lázní, a. s. MUDr. Jitka Ferbrová

! Koncem loňského roku jsme začali pracovat na tom, abychom zastřešili a uzavřeli terasu, navazující na hotel Grand. Tato dostavba nám umožnila zvýšit kapacitu našeho stravovacího zařízení o 40 míst a zároveň jsme získali krásné prostory pro stravování náročnější klientely. Zdůraznila bych a věřím, že se mnou budou hosté, ale i odborníci souhlasit, že se nám podařilo velmi citlivě skloubit tento nový prostor s původním hotelem Grand, který byl postaven v roce 1936.

2 Chtěl bych ocenit fakt, že vedení lázní velmi dbá o to, aby byl zachován původní charakter těchto lázní, aby nezmizela ona přívětivá atmosféra, kterou historické budovy a prostory vytvářejí.

! Děkuji. Naším cílem je nenarušit atmosféru původních prvorepublikových lázní. Vše možné se snažíme o to, abychom jakoukoliv dostavbu, přístavbu či rekonstrukci provázali s původ-

ním charakterem budov, které v lázních stojí. Zde nám velmi pomáhá jeden z restituentů lázní architekt Ing. Josef Janeček, který velmi dbá na zachování „tváře“ lázní.

2 Oceňují to klienti a lze říci, že se i mění jejich struktura?

! Klienti to opravdu oceňují, protože pokaždé, když se do lázní vrátí, nacházejí zde nějaký nový prvek. Jsme svědky toho, že lidé jsou velmi všímaví, a velice nás těší jejich pochvaly a ocenění. Stává se, že se nás často ptají, co nového připravujeme a na co se mohou v lázních příště těšit. Co se týče struktury klientů lázní, je možné říci, že dochází k její částečné proměně. Postupně se zvyšuje počet klientů – samoplátců. Tito hosté jezdí do láz-



ní především za některou z nabídek relaxačních či wellnessových programů a pobytů. Nicméně převažující skupinou našich klientů jsou pacienti zdravotních pojišťoven.

? Zmínila jste wellness program, který se v Anenských slatinných lázních velmi dynamicky rozvíjí. Jaké nové produkty tento wellness program nabízí?

! Za poslední rok vzniklo několik nových aktivit. Jako novinku bych uvedla přístrojové lymfodrenáže, které slouží převážně kosmetickým účelům. Jedná se o jednu ze současných velice efektivních metod, která redukuje projevy celulitidy. Ráda bych připomněla i existenci turecké lázně, tzv. rasulbadu. Jde o velmi zajímavou kombinaci parní lázně s ošetřením pokožky bahnem z Mrtvého moře. Tato lázeň nemá tak vysokou teplotu jako běžné sauny, teplota vzduchu se zde pohybuje kolem padesáti stupňů, což oceňují především starší klienti. Tato procedura přináší viditelné pozitivní změny na pokožce a velice si ji pochvalují klienti s lupenkou.



? Paní předsedkyně, naplnily se vaše představy o tom, jaký bude zájem o wellness v Anenských slatinných lázních?

! Wellness programy, které nabízíme o víkendech, jsou naplněny v podstatě na několik měsíců dopředu a čím dál více roste i zájem o komplexní wellnessové pobyty. Také zájem o rekondiční pobyty pro firmy a společnosti má vzestupnou tendenci.

? Lze říci, že se obsahově mění to, čemu říkáme lázeňská péče?

! To je otázkou pohledu. Základ klasické léčebné lázeňské péče se nemění. Přibývají však nové technologie a postupy, které rozšiřují spektrum léčby. Na druhé straně roste zájem o lázně jako zdroj regenerace organismu, péstíci péče a místo, kde v klidném a krásném prostředí můžete trávit volný čas. My si ale zakládáme na skutečnosti, že Anenské slatinné lázně jsou mezi lidmi známy svou špičkovou péčí o klienty s postižením pohybového aparátu. To je základ, na kterém chceme stavět. Wellness aktivity jsou příjemným doplňkem naší činnosti, umíme pro ně využít jak erudici našeho personálu, tak prostředí rodinných lázní.

Máme velké štěstí, že samotné lázně jsou v půvabné a čisté přírodě, která sama o sobě léčí. V okolí je spousta zajímavých míst, která přímo vybízejí k procházkám. Přírodní park Bažantnice ukrývá tenisové kurty i tenisovou halu. Přimo z oken hotelu Anna Marie vidí hosté nejmodernější minigolfovou hřiště v naší republice a mohou je i vyzkoušet. Zapůjčit si kolo na výlety nebo vyzkoušet novou metodu kondiční chůze – nordic walking je při dobrém počasí téměř povinnost. A pokud se počasí pokazí, areál ukrývá širokou paletu různých aktivit. Prostě, kdo chce něco udělat pro své zdraví a navštíví naše lázně, bude určitě spokojen.



A navíc, Lázně Bělohrad jsou stále krásnější, stačí se přijet podívat.

? Kdybyste se měla zamyslet a říci, co je podle vás v lázeňství ideální stav, co by to bylo?

! Podle mého názoru by bylo možné považovat za ideální stav situaci, kdy kompetentní státní orgány na problematiku lázeňství nahlížejí jako na nedílnou součást zdravotní péče. Snad bych jen zdůraznila, že např. lázeňská péče u pacientů po náhradách velkých kloubů či u bechtěreviků je nezastupitelná. Také pro pacienty s těžkým revmatismem či artrózou znamená významný krok k návratu do plnohodnotného života. Co se týče klientely, je ideálním stavem situace, kdy se lázně pro všechny stávají každoroční aktivitou, podobně jako dovolená. A pro rozvoj konkrétních lázní je velmi důležitá kvalitní vzájemná spolupráce s orgány místní státní správy. Je velmi nutné, aby zájem byl skutečný a oboustranný.

? Co pro město Lázně Bělohrad znamená lázeňské zařízení a jaké jsou zde vztahy?

! Mimo to, že Anenské slatinné lázně jsou



v současné době pro město, ale i pro jeho okolí největším zaměstnavatelem, si myslím, že pro samotné město znamenají i určitý ekonomický přínos sloužící k jeho rozvoji. Naše vztahy zde jsou velmi dobré, kvalitní spolupráce trvá již řadu let a věříme, že bude pokračovat.

? Vrátime-li se k první otázce a k vaší odpovědi, týkající se výstavby nového lázeňského resortu, prozradíte nám, kolik nových pracovních příležitostí zde vznikne?

! Tento lázeňský resort by měl vytvořit rámcově okolo sta nových pracovních míst.

? Dovolíte-li poslední, tak trochu osobní otázku. Jste v pozici vrcholové manažerky, ale také matky a manželky. Jak to lze všechno stihnout?



! Nelze. A nevěřte těm, kteří říkají, že ano. Jsou dvě polohy – když „hoří práce“ odbýváte rodinu, a když něco „hoří v rodině“, snažíte se neodbývat práci. V podstatě se tyto dvě polohy téměř neustále střídají. Ale pokud okolo sebe máte ty správné lidi doma i v práci, dá se to rozumně zvládnout. Přesto mám někdy pocit, že bych ráda jela do lázní.

Paní předsedkyně, držím palce a děkuji za rozhovor. ■

-ESBAR-

www.belohrad.cz

OPURO KLINA

Mít v boji o evropského lázeňského pacienta výhodu

? Kvůli hlavnímu tématu sedmého vydání Všudybylu jsem se vydal do Ostrova nad Ohří za Ing. Vladimírem Zapletalem a rozhovor začal ohlédnutím se za převažujícím diskusním tématem loňského lázeňského Všudybylu, jímž bylo avizované vymístění léčebného lázeňství ze zdravotní péče financované z veřejných prostředků.



Ing. Vladimír Zapletal

! To je ale stále ožehavé téma. Pokud se podíváte na rozmístění léčebných lázní, tak až na výjimky se nacházejí v industriálně chabě vybavených oblastech. Téměř všechny léčebné lázeňské subjekty představují ve svých regionech

zásadní zdroj zaměstnanosti. Na každé jedno zaměstnanecké místo v lázních jsou navázána dvě až čtyři místa ve službách – řezníci, pekaři, čistírny, prádelny, různá zařízení, která zajišťují údržbu strojního a technického vybavení atd. Pokud řekneme, že v léčebných lázních Slezska, Moravy a Česka pracuje zhruba deset až dvacet tisíc zaměstnanců přímo, ovlivňují tím existenci dalších pětadvaceti až třiceti tisíc pracovníků. Pakliže by šlehl nápad prosazovaný za MUDr. Ratha a jeho náměstka Drymla došel uplatnění, znamenalo by to minimálně padesát tisíc nezaměstnaných a skokový nárůst výdajů za léky. Je třeba se ptát v čí prospěch? Zdravotním pojišťovným léčebná lázeňská péče pomáhá šetřit výdaje za proplácení léků a nemocenských, neboť v globálně výrazným způsobem navrácí zdraví pojištěncům. Stát pak, zejména prostřednictvím své agentury CzechTourism, podporuje lázeňství proto, že je druhým nejvýznamnějším zdrojem zahraničního a domácího inkasa z cestovního ruchu. To vše by bylo ohroženo dominovým efektem, pokud by došlo k výrazné restrikci v dostupnosti léčebné lázeňské péče.

? EuroMed je velkou cestovní kanceláří. Vozí klienty téměř do celé Evropy. Vysoce pravděpodobně má nejlépe vypracovanou nabídku lázeňských míst a zařízení od všech

rozhodujících touroperátorů včetně toho, že ve svém katalogu uvádí, kteří z poskytovatelů léčebné lázeňské péče jsou držiteli certifikátu kvality EUROSPA med, o němž jsem informoval v souvislosti s Anenskými slatinými lázněmi v Lázních Bělohrad v desátém vydání Všudybylu 2006 (str. 17).

! Oproti všem evropským zemím se v katalogu EuroMed u některých dobrých českých lázní (jako u prvních v Evropě) objevují upozornění na certifikaci EUROSPA med. Ta garantuje maximální bezpečnost po stránce hygieny, zdravotní péče, kvality, přírodních léčivých zdrojů, požární bezpečnosti apod. EuroMed je v katalogu pro rok 2007 uvádí u vási zmíněných Anenských slatiných lázní, dále u Lázeňského sanatoria Royal v Mariánských Lázních a Léčebných lázní Luhačovice – Sanatoria Miramare. V současné době proběhla certifikace společnosti Lázně Teplice v Čechách. Připravuje se certifikace Léčebných lázní Konstantinovy Lázně a Lázní Velichovky.

? Všichni se hlásí ke kvalitě, ale co realizace?

! Moderní doba je založena na tom, že úspěch ve všech oblastech podnikání je zpravidla podmíněn jakostí. Ve chvíli, kdy zazní slovo „kvalita“, není prakticky člověka, který by se k ní nehlásil. Ovšem když před skupinu lidí, kteří zvedali své hlasy na podporu kvality, postavíte kritéria, která by měla lázeňská zařízení splňovat, velká část z nich toto téma zahrává do autu. Buď si nejsou jisti nebo jsou přesvědčeni, že by jejich zařízení kritéria neplnila.

? Budovat značku – kvalitu, investovat do ní, se ale dlouhodobě vyplácí.

! V mnoha případech je to o ceně nastartování procesů směřujících ke splnění přísných kritérií jakosti. Řada menších subjektů, podnikajících v lázeňství (jak sami sebe prezentují) není vybavena k tomu, aby poskytovaly komplexní lázeňskou léčbu tak, jak ji zná česká legislativa. A tak klienty např. v Karlových Varech lákají na to, že jsou schopni poskytovat „karlovarskou lázeňskou léčbu“ za poloviční i třetinovou cenu oproti jiným zařízením. Ta ovšem disponují komplexním balneem, lékařským vybavením, nepřetržitou sesterskou službou, rehabilitací apod. Nejkomplexnější pak mají specialisty na jednotlivé obory, zajišťu-

jí nepřetržitou noční lékařskou pohotovost atd. To vše jsou investičně a z hlediska lidských zdrojů nákladné věci, kterými se levná zařízení nezařezují. Nezřídka parazitují na pověsti českého lázeňství a ohrožují jeho existenci. Toho zahraniční konkurence využívá k negativní propagandě, projevující se eliminací zájmu zahraničních i tuzemských lázeňských hostů o české léčebné lázně jako takové. Nic proti zpravidla menším a bez patřičného lázeňského zázemí podnikajícím subjektům. I oni mají právo na existenci. České lázeňství je potřebuje. Měly by však deklarovat „jen“ to, co (zpravidla) dokonale umí – ubytovací a stravovací služby. Léčebné lázeňské služby by měly zajišťovat v rámci kooperací s kvalitními zařízeními.

? Podstatou léčebného lázeňství je uzdravovat. Podstatou zdravotnictví léčit...

! Lidé, kteří do problematiky českého lázeňství vidí poněkud hlouběji, než že pouze registrují korzující lázeňské hosty, upravené parky, opravené lázeňské budovy, ví, že existují zájmové skupiny, jimž je léčebné lázeňství kamenem ležícím v žaludku. Počínaje některými lékaři, hlásajícími, že peníze vynakládané na léčebné lázeňství by lépe posloužily, kdyby se rozdělily mezi ně. Pro mnohé lékaře je důležitější mít koho léčit, a ne aby se k nim ten chronik, který úspěšně absolvoval lázeňskou léčbu, dostal jednou za dva roky nebo za rok, když cítí potřebu jet do lázní. Mnozí praktičtí lékaři mají stále zafixovanou informaci mající původ u MUDr. Ratha o tom, že náklady na předepsanou lázeňskou léčbu jsou součástí tzv. nákladů na sledovanou indukovanou léčbu. Další kapitálově a vlivově silnou skupinou, která má pragmatický důvod, aby byl proces uzdravování přírodními léčivými zdroji utlumen, je farmaceutický průmysl. Jeho cíle jsou diametrálně odlišné – vyskládkovat léky.

? Mnohé z německých lázeňských subjektů mají prý obavy z české konkurence, z toho, že nesplní podmínky certifikace EUROSPA med.

! Ano, začíná u nich propukat panika, že by se z důvodu prosazované certifikované kvality mohli dostat na druhou kolej a snaží se váhu certifikátu EUROSPA med snížit. Evropské a zejména německé zdravotní pojišťovny už ale registrují, že certifikovaná kvalita jim výrazně snižuje náklady. Vyvíjejí proto enormní úsilí zabezpečit ji svým pojištěncům. Svého času jsme v Česku prováděli posouzení kapacity, která by ještě byla využitelná pro náročnou zahraniční klientelu. Při současných zhruba sto padesáti až dvě stě tisících pobytů zahraničních pacientů ročně a strukturované ubytovací a léčebné kapacitě by české léčebné lázeňství bylo schopno absorbovat ještě deset až patnáct tisíc pobytů. To je ve srovnání s tím, kolik hostů jezdí do německých lázní ze Švýcarska, Holandska, Belgie či Španělska, téměř nic. Někteří členové německého svazu lázní se přesto dali do boje, aby každé euro zůstalo v Německu. Působí to dojemně, že zapominají, že i díky jejich hlasům byla kritéria pro nejkomplexnější certifikát kvality EUROSPA med na kongre-

su Evropského svazu lázní v roce 2006 v Portugalsku schválena jednomyslně.

? Ostatně, vždyť německý svaz spolu s rakouským vznik Evropského svazu lázní inicioval.

! Ano. Zakládající kongres proběhl v roce 1995 ve Wiesbadenu a my jsme se jej s doktorem Salamancukem, tehdejší a dlouholetým předsedou představenstva Svazu léčebných lázní ČR zúčastnili jako pozorovatelé. Evropský svaz lázní byl totiž proponován jako instituce, jejímiž členy mohou být pouze národní svazy lázní členských zemí Evropské unie, což jsme tehdy nebyli. První prezident Evropského svazu lázní, pan profesor Kirschner v momentě, kdy jsme se na zakládajícím kongresu prezentovali, prohlásil: „Konečně se dostavil třetí pilíř evropského lázeňství, což bylo v té době (kromě německého a rakouského) lázeňství československé. Od té doby proběhla řada kongresů (Evropský svaz lázní je pořádá každý rok) a naším působením se podařilo změnit stanovy tak, že členy se mohly stát i svazy lázní z nečlenských zemí. Jeho členy se postupně staly i národní lázeňské svazy nově přistupivších členů Evropské unie. Dnes tak Evropský svaz lázní (EHV,ESPA) sdružuje čtyřicet subjektů. Jeho posláním je pracovat ve prospěch evropského lázeňství. A právě na svém kongresu v roce 2002 ve Františkových Lázních ustavil z iniciativy středoevropských zemí komisi kvality. Ta dostala jednoznačné zadání vypracovat jasná kritéria kvality evropských lázní. Tento úkol byl formálně ukončen na již zmíněném kongresu v Portugalsku v roce 2006, kde byly jeho výsledky jednohlasně pochvalně odsouhlaseny a staly se podkladem pro vypracování metodiky certifikace EUROSPA med.

? Pane Zapletal, co byste poradil firmám, které zvažují získání certifikace EUROSPA med?

! Pokud od deklarovaného zájmu dojdou k rozhodnutí, že chtějí získat certifikát EUROSPA med udělený Evropským svazem lázní na základě certifikace prováděné nezávislým institutem sídlícím ve Wiesbadenu a mají podmínky pro poskytování svých služeb evropské klientele, není problém. Mohou se obrátit buď na mne, protože, co se týče doporučení lázní pro certifikaci, mám pověření pro Českou republiku, nebo přímo na Evropský svaz lázní, který sídlí v Bruselu, na Avenue de la Renaissance 1. Dostane se jim informací, co je potřeba udělat pro to, aby jejich lázeňské zařízení mohlo být podrobeno certifikaci. Nikdo jim samozřejmě nezaručí, že projdou certifikací, ale pozitivní efekt jistě bude i ten, že se dozví, čeho se jim nedostává. Jsem ale přesvědčen, že úroveň našeho lázeňství je taková, že až na výjimky by lázeňské subjekty, které splňují české předpisy, mohly certifikaci EUROSPA med získat, a mít tak v boji o evropského lázeňského pacienta značnou výhodu. ■

Ing. Vladimír Zapletal
Čapkova 417, 363 01 Ostrov, mobil: 602421369
e-mail: zapletal.ostrov@seznam.cz



Boskovice

Prastaré správní středisko Boskovice, město sedmizubého hřebene, leží na střední Moravě asi 40 km severně od Brna na hranici mezi Boskovickou brázdou a Drahanskou vrchovinou v severní části Moravského krasu. Okolí města má letoviskový charakter. Prochází jím řada značených tras skýtajících velmi atraktivní možnosti pro pěší turistiku a cykloturistiku.

Středisko zdraví Boskovice

– nestátní zdravotnické zařízení, uplatňuje poznatky z oblasti psychoterapie a fyzioterapie. Zajišťuje rekreačně rekondiční a relaxační týdenní a čtrnáctidenní pobyty s plnou péčí a lékařskou péčí. Disponuje magnetoterapií, akupunkturou, laserem, masáží, ozonizací, trakčním lehátkem, finskou saunou, soláriem, tureckou koupelí, infrakabinou, whirlpoolem, fitness zázemím. Nabízí jógová cvičení, relaxaci s hudbou, speciální zdravotní cvičení, meditace, plavání v bazénu, audiovizuální relaxaci, parafínové zábaly, lymfatické zábaly, kosmetiku atd. Dělá odbornou přednáškovou činnost. ■



Kosmonautů 9, 680 11 Boskovice
tel.: 516 454 859, 516 453 464
e-mail: karel.hrazdira@tiscali.cz

<http://stredisko.zdravi.web.tiscali.cz>





Karlovarský týden 2007

Tourfilm, Lázeňský festival, Konference Sdružení lázeňských míst České republiky

Karlovarský týden – tento název je spojen s akcí podporovanou a pořádanou státní agenturou CzechTourism, jejíž první ročník se uskutečnil v říjnu loňského roku. I letos CzechTourism propojí „Tourfilm“ s „Lázeňským festivalem“ a 10. ročníkem „Konference Sdružení lázeňských míst České republiky“. Cílem projektu je, nejen v průběhu 3. až 7. října 2007, ale i v budoucnu, propagovat česká lázeňská místa a pomoci jim přilákat zahraniční a domácí klientelu.

Dominantním tématem

„Karlovarského týdne“ je české lázeňství a cestovní ruch, jeho současný stav a perspektivy v celoevropském kontextu. Karlovy Vary se tak změnil v konferenční místo poskytující zázemí široké společenské diskusi na toto téma. „Jedním ze záměrů agentury CzechTourism je propagace České republiky jako lázeňské destinace, a proto se snažíme propojit již tradiční a velmi dobře odbornou veřejností vnímaný a hodnocený TOURFILM s prezentací lázeňství,“ uvádí celou problematiku ředitel CzechTourism Rostislav Vondruška.

Tourfilm

Nejstarší festival turistických filmů a videí na světě slaví v letošním roce jubileum. V termínu od 3. do 4. října proběhne v Grandhotelu Pupp v Karlových Varech jeho již 40. ročník, který připraví pro diváky řadu překvapení a novinek a retrospektivou připomene svou bohatou historií. Hlavním hostem festivalu bude Michael Palin, nejvýznamnější autor a moderátor televizních cestopisných seriálů na světě. Jeho sedm televizních seriálů (celkem 41 dílů), které natočil exklusivně pro BBC, jej zavedlo téměř do všech koutů světa. Kromě nové grafiky v podobě safari klobouků zavínutých filmem a nové sekce filmů s lázeňskou tematikou čeká návštěvníky bohatý program v podobě projekcí z celého světa (již nyní je přihlášeno 112 filmů, ačkoliv průměrný počet přihlášených filmů se pohybuje kolem 130 a uzávěrka je k 30. 8. 2007), odborných přednášek (TOURFORUM), workshop pro studenty škol se zaměřením na

public relations v cestovním ruchu, zajímavých vyprávění cestovatelů a také mnoho výstav. Podrobný a aktualizovaný program je k dispozici na webových stránkách www.tourfilm.cz.

Lázeňský festival

Po loňském povedeném startu, kdy Lázeňský festival navštívilo více než dvě stě odborných účastníků z řad lékařů, provozovatelů lázeňských zařízení, hoteliérů a zejména pak osmdesát zástupců cestovních kanceláří a médií celkem z dvanácti zemí světa, probíhají v první polovině tohoto roku prezentace a akvizice festivalu na zahraničních trzích. Do Karlových Varů se v termínu 4. – 7. října sjedou zástupci cestovních kanceláří a médií ze Španělska, Itálie, Německa, Ruska, Řecka, Kanady, Anglie, Číny, Švédska, Belgie, Polska a mnoha dalších zemí. Novinkou v roce 2007 je zejména otevření festivalu směrem k veřejnosti, a to posunutím předávání hlavní ceny festivalu – Lázeňské společnosti roku 2007 – do Velkého sálu Lázeňského hotelu Thermal. V loňském roce cenu vyhrála společnost Imperial Karlovy Vary a.s. I letos se v hodnotících kritériích soutěže propojuje využití přírodních léčivých zdrojů s marketingovými aktivitami jednotlivých společností. V rámci bohatého programu budou moci zahraniční účastníci na vlastní kůži vyzkoušet lázeňské procedury, prohlédnout si Karlovy Vary, navštívit další významné lázně a turistické cíle Karlovarského kraje. V lázeňském sanatoriu Richmond pak proběhne pracovní setkání (workshop) se zástupci českých lázeňských společností. ■

Prezentace českých lázní zahájila České dny v Rimi v Lotyšsku

Ve dnech 17. – 20. 5. 2007 uspořádalo oddělení lázeňství agentury CzechTourism prezentaci českých lázní v obchodním centru Azur v lotyšské Rize. Lázeňská prezentace zahájila čtyřtýdenní akci „České dny v Rimi“, kterou pořádá Velvyslanectví ČR v Rize ve spolupráci s místní sítí hypermarketů Rimi.

Prezentace se kromě agentury CzechTourism účastnil Karlovarský kraj, společnost Bohemia Lázně Karlovy Vary, Léčebné lázně Mariánské lázně a hotel Bellevue – Tlapák z Poděbrad.

Návštěvníci mohli po celý den ochutnávat ohřívané karlovarské oplatky, nabízel se poděbradský bylinný likér a Becherovka tekla doslova proudem z porcelánové fontány.



Velkým lákadlem byla produkce čtyřčlenné Varmužovy cimbálové muziky z Jižní Moravy. Každý den se konala loterie o celkem šest týdních a jeden víkendový pobyt, které věnovali lázeňští vystavovatelé. Kromě českých lázní se v obchodním centru Azur, ale také v dalších obchodních centrech sítě Rimi představilo na dvacet potravinářských českých firem, které zásobily svými výrobky prodejní pulty. V sobotu 19. 5. 2007 se pak v prostorách centra Azur vedle stánku českých lázní uskutečnilo oficiální zahájení „Českých dnů v Rimi“ za účasti velvyslance České republiky v Lotyšsku pana Ing. Jana Finferleho, vrcholného managementu Rimi, všech lázeňských vystavovatelů i zástupců českých potravinářských firem. ■

Město Bautzen žilo českými lázněmi

Ve dnech 25. až 28. dubna uspořádal CzechTourism Berlin společně s oddělením lázeňství další z řady prezentací českých lázní v nákupních centrech v Německu, tentokrát v Kornmarkt Center v Bautzen.

Město Bautzen,

česky Budyšin, se nachází v bývalém východním Německu nedaleko českých hranic a české lázně jsou zde velice populární a známé již z dřívějších dob. Z tohoto důvodu není divu, že již od prvního dne žil Kornmarkt Center prezentací České republiky a návštěvníci začali proudit nákupním centrem již krátce po 10. hodině. O hodinu později akci slavnostně zahájila manažerka nákupního centra paní Gálová, generální konzul České republiky v Drážďanech pan Podivínský, starosta města Budyšin Michael Böhmer, zemský radní Dr. Leunert a ředitel berlínské zastoupení CzechTourism pan Miroslav Rončák. Prezentace se kromě agentury CzechTourism zúčastnil Hotel Bellevue Tlapák-Poděbrady, Bertiny Lázně a Lázně Aurora z Třeboně, Karlovarský Kraj, Konstantinovy Lázně, Anenské slatinné lázně Bělohrad, Priessnitzovy léčebné lázně Jeseník, Lázně Luhačovice, Lázně Libverda, Léčebné lázně Mariánské Lázně, Royal Spa, Státní léčebné lázně Jánské lázně.

Právě české lázně

si svým aktivním přístupem získaly nespočet návštěvníků nákupního centra. Celou řadu Němců zaujaly nejen tradičně známé lokality, ale i menší lázně, kde oceňovali především jejich pestrou nabídku, ať už u klasických léčebných pobytů, nebo při víkendech ve stylu wellness. Pro mnohé se stala velkým lákadlem i možnost proplácení lázeňské péče německými pojišťovkami.

Prezentaci lázní obohatil

i zajímavý doprovodný program. Přítomní mohli obdivovat např. česká řemesla: broušení skla, chodskou keramiku, šperky s drahými kameny nebo výrobu dřevěných hraček. Kromě toho se nabízeły ohřívání karlovarské oplátky s nejrůznějšími lázeňskými likéry - od Becherovky přes Luhačovickou bylinnou, Poděbradský a Priessnitzův likér až po treboňskou Aubertovku s Konstantinem z Konstantinových Lázní. Velkému zájmu se těšila i každodenní loterie se zajímavými cenami, kterým vévodily atraktivní pobyty v českých lázních. Atmosféru České republiky doplňovaly dekorace provedené v národních barvách, všudypřítomné bannery s motivy českých lázní, přírody, památek UNESCO nebo Prahy. U vchodu vítaly návštěvníky světelné billboardy informující o konání akce. Nechyběla ani domažlická dudácká muzika Chodovanka, pro kterou nebyl problém navázat bezprostřední kontakt se zájemci o Českou republiku. Pro zvýšení návštěvnosti připravil CzechTourism Berlin i sérii článků o českých lázních s pozvánkou na akci v novinách Sächsisches Zeitung, Kornmarkt Center Aktuell, Sorbische Zeitung, rádiu a televizi.

Jan Hitzger, vedoucí obchodně ekonomického úseku Generálního konzulátu České republiky v Drážďanech

„Jednalo se o obchodně i propagačně velmi zdařilou akci. Přítomnost českých firem v centru Budyšina, který je centrem příhraniční oblasti Lužického Srbska, měla značný regionální ohlas a lze hovořit o úspěchu i z hlediska státní propagace. Akce byla založena především na vynikající spolupráci CzechTourism Berlin v čele s jeho ředitelem Miroslavem Rončákem, jehož iniciativa a nasazení byly pro zdar akce rozhodující, oddělení lázeňství agentury CzechTourism paní Ivy Holubářové, Kornmarkt Center, resp. její vedoucí paní Denisy Gálové a organizátora účasti českých řemeslných firem pana Františka Kolínského. Organizačně byla akce skvěle připravena a současně umístěním ve vstupní hale bylo dosaženo obrovského zájmu návštěvníků a vysokého stupně efektivity účasti českých firem“

Petr Židlický, Karlovarský kraj

„Prezentaci českého lázeňství, především pak našeho regionu na akci ve městě Bautzen hodnotím pozitivně. O náš region byl evidentně zájem, což usuzuji z počtu rozdaného propagačního materiálu a také podle velice konkrétních otázek, které mi byly kladeny návštěvníky této prezentace. Velice kladně také hodnotím reklamu v médiích, která celé akci předcházela, a také každodenní tombolu, která přilákala spoustu návštěvníků a zmiňovanou prezentaci udělala celkově atraktivnější. Chtěl bych touto cestou poděkovat celému organizačnímu týmu za přizvání k této akci a budu se těšit na další spolupráci“.

Olga Ďurčanská, Hotel Bellevue Tlapák-Poděbrady

„Prezentace lázeňství a wellness-programů vystavujících subjektů v Bautzen byla pro vystavovatele bezesporu přínosná a ukázkově zajištěná. Zástupci CzechTourism měli vše perfektně připraveno od české hudby až po možnost nákupu typicky českých produktů (broušení skla, šperky, pivo, becherovka apod.). Velice oceňuji i pracovní přístup zástupců CzechTourism Berlin a oddělení lázeňství, kteří byli po celou dobu výstavy od začátku až do konce přítomni a podávali informace klientům, tisku, zajišťovali tombolu, ochutnávku, spékání oplátek a tiskové zprávy pro vystavovatele. Kdokoliv se na ně obrátil s jakýmkoliv dotazem, byli ochotni kdykoliv pomoci. Prezentace lázeňství v Bautzen byla pro hotel Bellevue velmi výhodná jak po finanční stránce, tak i svým zaměřením na budoucí klientelu“.

Prezentace českých lázní v kazašské Almatě

České lázně se poprvé pod hlavičkou CzechTourism prezentovaly v Kazachstánu. V rámci veletrhu KITF Almaty 2007 připravilo oddělení lázeňství ve spolupráci se zahraničním zastoupením v Moskvě prezentaci, představující nabídku českých lázní.

Prezentace proběhla druhý den veletrhu, 27. 4. 2007, v areálu výstaviště. Akce byla podpořena osobní účastí velvyslance České republiky PhDr. Milana Sedláčka, který prezentaci zahájil uvítací řečí. Poté následoval krátký příspěvek ředitele zahraničního odboru CzechTourism Pavla Kosáře. Nejenom české lázně, ale i celkový turistický potenciál České republiky představila ve své prezentaci ředitelka zahraničního zastoupení v Ruské federaci PhDr. Helena Svobodová. Českému medicínskému lázeňství z pohledu lékařského věnoval svůj příspěvek MUDr. Serhyi Bortnyk z lázeňské společnosti Léčebné lázně Mariánské Lázně. Návštěvníkům prezentace byl předán Katalog lázní a wellness, který souhrnně mapuje lázeňskou nabídku v České republice, i katalog všech spoluvystavovatelů.



V závěru byli účastníci prezentace pozváni na nedaleký stánek agentury CzechTourism, kde mohli navázat přímé kontakty s českými partnery a seznámit se s jejich aktuální nabídkou. Za důležitý moment pro zvýšení počtu kazašských turistů lze považovat otevření přímého leteckého spojení Praha – Almaty, které bude v letošním roce fungovat jedenkrát týdně, a to v měsících květnu až září. ■



CzechTourism

www.tourfilm.cz

www.czechtourism

? Za generálnym riaditeľom akciovej spoločnosti Slovenské liečebné kúpele Piešťany pánom Klausom Pilzom som prišiel skoršie. Pred našim stretnutím som mal možnosť pozrieť si priestory znovu otvoreného kúpeľného hotela Thermia Palace. Náš rozhovor som tak mohol začať konštatovaním, že historické interiéry hotela Thermia Palace sú po rozsiahlej rekonštrukcii nádhorne autentické, doladené do najmenších detailov, a že sa spoločnosti Danubius zrejme darí.



Klaus Pilz

! Je to tak. Danubius je najväčšou hotelovou skupinou v Európe v oblasti kúpeľníctva. Kúpeľné komplexy a hotely máme v Maďarsku, Rumunsku, Slovensku, Česku a vo Veľkej Británii v Londýne. Nie-

lenže expandujeme, ale ako vidno investujeme aj do svojich dnešných objektov. Náš majiteľ Sir Bernard je úžasný investičný stratég. Jeho krédom je návratnosť do siedmich rokov. Všetci v Danubiuse pracujeme s vedomím, že Sira Bernarda zaujíma, čo robíme. Je tu veľmi pozitívna tvorivá atmosféra, ktorá nám dáva priestor identifikovať sa s firmou.

Hotel Thermia Palace sme oficiálne otvorili 27. apríla 2007 veľkolepou párty za účasti slovenského prezidenta Ivana Gašparoviča, Petra Dvorského a ďalších významných osobností politického a spoločenského života na Slovensku. Krátko po otvorení hotela sme boli príjemne prekvapení, ako dobre funguje. Jeho obsadenosť je deväťdesiat percent. Hotel Thermia Palace je veľmi obľúbený. Jediné, čo nám nie je v súvislosti s jeho komerčným využitím až tak naklonené, je vývoj kurzu slovenskej koruny voči euru. Oproti dobe, v ktorej sme uzatvárali zmluvy s obchodnými partnermi a zverejnili katalógovú ponuku na tohtoročnú kúpeľnú sezónu, slovenská koruna posilnila o pätnásť percent. Je to ale signál, že sa nášmu hlavnému, to znamená domácejmu trhu – slovenskej ekonomike darí.

? Vlani som sa tu stretol z niekdajším českým senátorom, majiteľom chýrnej sklárne v Nižbore, Ing. Jiřím Rücklom, ktorý k vám chodí opakovane. Veľmi si pochvaľoval liečebný efekt piešťanských kúpeľov a aj vaše služby, vrátane vysoko profesionálneho milého usmievavého personálu.

! Prírodné liečebné zdroje – termálna voda a bahno – sú pre popularitu Slovenských liečebných kúpeľov Piešťany kľúčové. Napokon vďaka nim



THERMAE PIEŠŤANY

Hotel Thermia Palace v plnej kráse

je náš Kúpeľný ostrov vyhľadávaným miestom už od dôb légii rímskeho impéria a azda od praveku. Archeológovia tu našli neuveriteľne zaujímavé nálezy osídlenia pravekým človekom, ktoré svedčia o tom, že ho sem prilákali horúce pramene. Mimoriadne vzácnym nálezom z nášho regiónu je malá soška ženy z mamutieho kla, známa ako Moravianska Venuša. Jej vek vedci odhadujú na takmer 23 tisíc rokov. V súčasnosti, v dvadsiatomprvom storočí, patríme medzi najlepšie kúpele na liečbu reumatizmu, artrózy a ďalších chorôb pohybového ústrojenstva. Ak sú napríklad kúpele Smrdáky výborné na liečenie dermatologických indikácií, základom našej podnikateľskej stratégie je dôraz na liečebný charakter kúpeľníctva. Samozrejme, aj wellness aktivity sú pre nás témou, no len ako doplnok v rámci kompletizácie ponuky. Priemerný pobyt je u nás dvanásť prenocovaní. Usilujeme sa však počet pobytových dní navýšiť. Víkendový hosť na wellness pobyte je samozrejme vítaný, ale len v prípade, ak máme voľnú kapacitu, neobsadenú kúpeľnými hosťami na dlhodobom liečebnom pobyte. Nemá zmysel zablokovať víkendy účastníkmi krátkodobých relaxačných pobytov a cez týždeň mať prázdne izby. A že sa spokojnosť hostí odvíja najmä od úrovne personálu? To vie každý seriózny hotelier. Z tohto dôvodu investujeme do tréningu zamestnancov a dbáme na ich vysokú profesionálnu úroveň.

? O tom, ako my Česi radi prichádzame na Slovensko, svedčí skutočnosť, že Slovensko je nami najviac navštevovanou krajinou. Ku svojim najbližším susedom máme vrelý vzťah. Je nám tu dobre, a to nielen pre jazykovú príbuznosť.

! Slovensko je „sleeping beauty“. Je prívetivé nielen pre

návštevníkov z Českej republiky. Na severné Slovensko prichádza veľa Poliakov a Maďarov. S nami Rakúšanmi – veď kdekto vie, že som Rakúšan – to zatiaľ tak nie je. Budem sa usilovať ich presvedčiť, že Slovensko je demokratickou krajinou, že sa tu autá nekradnú, a keby aj, určite nie viac ako v Rakúsku. Je zrejme, že treba zmeniť obraz Slovenska v očiach zahraničného publika, pretože Slovensko je nádherná krajina. Má bohatú históriu, jedinečné kultúrne tradície a folklór a čarokrásnu prírodu. Napokon už i infraštruktúrny rozvoj napreduje vďaka rozsiahlym investíciám v rámci dopravných komunikácií, hotelov, golfových ihrísk, aquaparkov atď., o ktorých vo Všudybyle hovoril aj spolumajiteľ Liptouru pán Bohuš Palovič. Lenže to všetko musí byť v záujme Slovenska a jeho obyvateľov oveľa viac propagované.

? Pán riaditeľ, mnohí z vašich priateľov spomedzi českých kolegov hotelierov vedeli, že idem za vami. Mám vám tľmočiť ich pozdravy. Spomínajú na vás s láskou, a mám sa opýtať, ako sa vám na Slovensku darí?

! Vynikajúco. Moje aktivity sú sústredené v Piešťanoch na Kúpeľnom ostrove. Ale už sa na mňa obracajú i bratislavskí hotelieri, ktorí počuli, že som robil v Prahe a bol som tam veľmi aktívny v „Národnej federácii hotelů a restaurácií České republiky“. Vraj sa potrebujú dať





Thermia Palace

Grand Opening 27. 4. 2007



THERMAE PĚŠTANY

www.spapiestany.sk



opäťovne dokopy s českými kolegami... Samozrejme, že im v tom trochu pomôžem. Napokon, mnohí z nich sú riaditeľmi medzinárodných hotelov. Vedia, ako má fungovať destination marketing, cross marketing atď. V našich krajinách je to v hotelierstve rovnaké. V Prahe, v Bratislave či tuná v Piešťanoch. Musíme presviedčať nielen politikov, ale aj ľudí, ktorí tu žijú, že my im nechceme zle. Že hotelový hosť – turista, ktorý do ich mesta príde, privezie peniaze, a to aj na zárobky, ktoré im vypláca ich zamestnávateľ. V tomto, vo vnímaní cestovného ruchu obyvateľmi – na rozdiel napríklad od Rakúska – je treba v oboch krajinách, na Slovensku aj v Česku, vynaložiť ešte veľa úsilia na zlepšenie osvetly.

? 2. októbra 2006 prevzali prvé kúpele v Európe certifikát Európskej asociácie liečebných kúpeľov EUROSPA med. Boli to



Anenské slatinné lázně v Lázních Bělohrad. Ich certifikáciu rok pred tým osobne inicioval pán Udo Sennlaub, predseda predstavenstva veľkej nemeckej zdravotnej poisťovni TAUNUS BKK, ktorá s nimi následne podpísala dlhodobý kontrakt.

! Renomované zdravotné poisťovne vsádzajú na istotu, a tou je kvalita. Napokon tým, že



poisťovňa svojim klientom zabezpečí vysoko účinnú kúpeľnú liečbu prírodnými zdrojmi, šetria veľké výdavky za inak každú chvíľu sa opakujúce ambulantné, nemocničné a aj domáce liečenie svojich poistencov. Rovnako u nás, v Slovenských liečebných kúpeľoch Piešťany, pracujeme na získaní certifikácie ISO. Chápeme, prečo zdravotné poisťovne vravia: „OK, my vám pošleme pacientov, no musíme vedieť že poskytnete požado-



vanú kvalitu kúpeľnej liečebnej starostlivosti. A o tom je certifikácia nielen na Slovensku, ale aj v Rakúsku, Česku či Nemecku. Garantovaná kvalita je spojená aj s wellness trendami, ktoré niekedy zahŕňajú aj veľmi nezvyklé procedúry. Napríklad čokoládové masáže. Môže to byť atraktívne, ale nie je mi jasné, čím si to zaslúži byť certifikované. Ostatne, medicínsky a profylakticky práve toto ilustruje rozdiel medzi liečebnými kúpeľmi a relaxačnými wellness centrami.

? Sprievodnou témou azda vo všetkých interview vlnašajšieho kúpeľného Všudybylu boli obavy z vyradenia českého liečebného kúpeľníctva zo systému zdravotnej starostlivosti financovanej z verejných zdrojov. Prejavovali sa takéto tendencie aj na Slovensku?

! Nie, no teraz sa tu presadzujú tendencie, aby bola pre celé Slovensko len jedna zdravot-



ná poisťovňa, to znamená vrátiť sa ku starému princípu monopolu jednej poisťovne a jej cenovému diktátu. Slovenské liečebné kúpele ale už nie sú štátne. Sme súkromná akciová spoločnosť a môžeme úspešne podnikáť, pravda, pokým budeme rešpektovať tržné princípy a vtedy, keď budeme rešpektovaní na domácom trhu. Na Slovensku pôsobia niekoľko súkromných zdravotných poisťovní, ktoré sú svojim klientom ochotné zaplatiť kvalitu. Vďaka rozsiahlym investíciám a ISO certifikácii budeme mať šancu oveľa razantnejšie vstúpiť aj na nemecký a rakúsky trh.

? Moji priatelia, ktorí tu u vás v Piešťanoch boli, chválili nielen účinnosť liečby a kvalitu služieb, ale aj cenové relácie, vrátane možnosti dokúpiť si takzvaný nadštandard nad rámec kúpeľného poukazu hrađeného zdravotnými poisťovňami.

! S touto flexibilnou ponukou sme veľmi úspešní. Poisťovňa hradí akýsi nižší štandard.



A ak kúpeľný hosť povie: „Ja nechcem dvojhviezdičkový, ale štvorhviezdičkový hotel,“ sme schopní mu vyhovieť. Je to len o jeho doplatku. Treba vidieť, že sme v Piešťanoch do kúpeľnej infraštruktúry a ľudských zdrojov za štyri roky investovali vyše jednej miliardy slovenských korún, čo sa nám teraz vracia. Väčšina slovenských kúpeľných spoločností až tak rozsiahlo neinvestovala. Mnohé kúpele sú morálne aj fyzicky zastarané, na úrovni 60. až 80. rokov minulého storočia, kedy ich predchodcovia súčasných majiteľov vybudovali alebo rekonštruovali. Čiže „žijú“ len z tejto podstaty, z klientov zdravotných poisťovní a „vzývajú boha priemernosti“, ak nie podpriemeru, aby im z úradnej moci ráčil zachovať ich biznis. Ale už teraz ich zákazníci nezriedka vravia: „Radšej pôjdem do Piešťan, pretože tam majú perfektné služby, milý personál, kvalitné ubytovanie a výrazne pozitívny liečebný efekt“. Kvalita je to, čo našej konkurencii vadí, a tak to skúša zmeniť cez lobbying a návrat k monopolu jednej zdravotnej poisťovne, pričom my sa snažíme o právy opak. ■

www.spapiestany.sk



Pro manažery, rodiny i firemní klientelu

Lázně Teplice v Čechách patří k průkopníkům moderních léčebných i relaxačních metod. Jako první na českém trhu zavedly pojem medical wellness, který vystihuje kvalitní léčebnou péči spojenou s wellness procedurami a doplňkovými aktivitami, kdy hosté mohou absolvovat např. lekce nordic walking, zahrát si golf anebo se zdokonalit v automobilové škole smyku. Podpora trendu medical wellness však neznamená, že by Lázně Teplice v Čechách zanevřely na tradiční klientelu.

Medical wellness

Jedním z cílů medical wellness je vytěžit maximum pozitivních efektů i v případě kratšího pobytu. Medical wellness odpovídá trendu aktivního zájmu o vlastní zdraví. Lázně se tak stávají místem prevence. Navštěvuje je stále víc hostů, které netrápí žádné akutní zdravotní problémy, ale naopak, chtějí jim předcházet. Díky množství různorodých doprovodných aktivit vycházejí lázně vstříc zájmům návštěvníků všech věkových kategorií. Samozřejmostí je, že si každý host vybere typ ubytování a délku pobytu tak, jak mu to vyhovuje. Pobyt v Lázních Teplice v Čechách je tak cenově dostupný širokým vrstvám klientů a současně vychází vstříc požadavkům náročnějších hostů. V rámci všech pobytů medical wellness lze zajistit celkovou prohlídku organismu s doporučeními, co zlepšit, co jíst nebo jak se ke svému tělu chovat. Principem je nejen poskytnout okamžitou péči tělu a duši, ale zejména naladit hosta na nový, zdravější životní styl, který si udrží i po odjezdu z lázní.

Špičková relaxace hodinu od Prahy

Ne každý může přerušit práci a odjet pryč, byť třeba jen na týden. Lázně Teplice v Čechách proto nabízejí řešení pro rychlé získání energie. Umožňují zvolit si třídní pobyt v průběhu jakéhokoliv týdne. Do Teplic tak jezdí i mlad-

ší lidé – manažeři, rodiny nebo skupiny kamarádek apod., aby zde načerpali nové síly. Pro firemní klientelu Teplice v Čechách představují skvělé místo pro pořádání firemních akcí a pobyt zde může být vítaným dárkem do bonusových programů pro zaměstnance či klienty. Není problém zde uspořádat setkání obchodníků, team-build-



Lázně Teplice v Čechách Sdružení CZECH TOP 100 zveřejnilo 29.3.2007 výsledky žebříčku 100 obdivovaných firem České republiky 2007. Společnost Lázně Teplice v Čechách a.s. se umístila na prvním místě před dalšími renomovanými firmami i lázněmi v odvětví „Pohostinství a ubytování“. Lázně Teplice v Čechách mají dlouhou a slavnou historii. I v minulosti se těšily obrovskému věhlasu. Jezdit do Teplic patřilo takřka ke společenským nezbytnostem. Své jméno si vybudovaly zejména díky mimořádně účinným léčebným pramenům, vyspělým léčebným postupům a slavným hostům. Dnes Lázně Teplice v Čechách, a.s. prosazují nejmodernější trendy. Jedním z nich je medical wellness – kombinace osvědčených balneoprocudur ve spojení s inovativními postupy. Teplice se odpradávná zaměřovaly na léčbu nemocí či poruch pohybového aparátu. Avšak vzhledem k tomu, že jejich léčebné prameny působí blahodárně na celkovou rovnováhu organismu, je jejich nabídka pobytových programů vhodná pro všechny, kdo si chtějí i jen odpočinout a prospět svému zdraví. Hodinu jízdy autem od Prahy jsou Lázně Teplice v Čechách ideálním místem pro relaxaci i mimo dovolenou.

ding nebo jednání s klienty. Lázeňský areál je obklopen mnoha krásnými parky a přímo navazuje na historické náměstí. Lázeňské procedury mají hosté obvykle ve stejné budově, v jaké byl a nemusí tak přecházet venkem. Lázeňský areál působí kompaktním a příjemným dojmem. Město a jeho okolí nabízí množství zajímavých občudků, kaváren, restaurací a míst pro výlety. Vždy zde najdete dostatek možností pro sebe-realizaci. Okolí Teplic je mimořádně vhodné pro cykloturistiku, výlety, golf, lezení, projížďky na koních či ke zdokonalení fidičských schopností na Autodromu v Mostě. O aktivitách za zvýhod-



LÁZŇĚ TEPLICE V ČECHÁCH

Klinika CLT

Vyžadujete dokonalou péči a servis? Stále odkládáte lékařský zákrok, prohlídku u specialisty? Uvažujete o konzultaci s plastickým chirurgem? Pobyt v Lázních Teplice v Čechách je k tomu ideální a renomovaná privátní Klinika CLT splní vaše vize o zdraví a kráse. Nachází se přímo v areálu Lázní Teplice v Čechách, a tak lze ideálně skloubit lékařský zákrok s následnou rekonvalescencí v lázních, a přitom být stále pod lékařským dohledem. Vše na dosah ruky a bez stresu. Skvělá péče, příjemné prostředí a maximální diskretnost.

něné ceny, které ve spolupráci s partnery vedení Lázní Teplice v Čechách připravuje, se zájemci dozvědí při rezervaci svého pobytu či po příjezdu do lázní.

Rychlokurz energie

V roce 2006 v Lázních Teplice v Čechách zaznamenal velký úspěch třídenní intenzivní program pro vysoce zaneprázdněné hosty – „Rychlokurz energie“. tři dny doslova nabitě příjemnými procedurami. Rychlokurz energie je mimořádně vhodný v rámci celkové zdravotní prevence či jako odpočinek například po náročných pracovních výkonech.

V závěru loňského roku pak Lázně Teplice v Čechách nabídl ideální řešení dárku: „Dámskou jízdu“. V tomto případě se rovněž jedná o kratší pobyt, který speciálně odpovídá ženským požadavkům na relaxaci. Jako stylový dárek lze díky reprezentativním dárkovým poukazům věnovat jakýkoliv léčebný či medical wellness pobyt v Lázních Teplice v Čechách. Oba typy pobytů prokazují, že rozhodnutí pozvat do Teplic pracovně vyčerpáné hosty na kratší dobu je správné.

Manažerský relax

Pro rok 2007 přicházejí Lázně Teplice v Čechách s novým produktem pod názvem „Manažerský relax“. Spojuje v sobě intenzivní relaxaci s preventivním screeningem zdravotního stavu na Klinice CLT. Výhodou toho-

Diskretní a na špičkové úrovni

Eva pracuje jako vedoucí kanceláře. Má dvě děti a náročnou práci. Ví, že by měla víc dbát o svůj zdravotní stav i kondici. Navíc jí trápí, že by měla být stále co nejdokonalejší. Kde ale na všechno vzít čas, když je celý den v práci a večer se věnuje rodině? Od manžela dostala k narozeninám týdenní pobyt v Lázních Teplice v Čechách, kde ji zaujala možnost zdarma absolvovat konzultaci na Klinice CLT. Na základě screeningu a takzvaného medical check-up ji lékař doporučil vhodnou stravu, cvičení a navrhl řešení jejího dlouhotrvajícího problému spojeného se sedavým zaměstnáním, vyžadujícím drobnější chirurgický zákrok. Poté, co si prohlédla kliniku a pohovořila s personálem, jí bylo jasné, že na operaci do klasické nemocnice nepůjde. Navíc nechce, aby se o ní dozvěděl zbytek rodiny a kolegové z práce. Když se osvěžená a odpočatá vrátila domů, byli děti i manžel doslova uneseni z její proměny. A tak si Eva k letošním Vánocům přála týdenní pobyt v Lázních Teplice v Čechách. Aby měla jistotu, že je zcela v pořádku, opět tam absolvuje komplexní lékařskou prohlídku na Klinice CLT. Další den ji bude čekat operace hemoroidů podle nejmodernějších trendů, pak dva dny hospitalizace v příjemném prostředí. A pak?

Sedm nádherných dnů plných péče a odpočinku v Lázních Teplice v Čechách. Za tři měsíce si naplánovala laserovou depilaci podpaží spojenou s prodlouženým víkendovým pobytem v lázních, aby prožila léto bez starostí o svůj vzhled. Domů se vrátila zdravá, svěží a odpočatá. Všichni vidí její proměnu, ale nikdo nemusí znát její tajemství... ■



to pobytu je i příznivá cena, neboť za screening (v hodnotě takřka 5000 Kč) v rámci Manažerského relaxu host neplatí.

Aktivní odpoledne

Máte pocit, že si zasloužíte odměnu? Nebo už vás dlouho nikdo nehýčkal? Chcete prožít krásné odpoledne plné pohody a zdravých zážit-

ků? Pak věnujte sami sobě anebo jako originální dárek přátelům ambulantní pobyt, který Lázně Teplice v Čechách nabízejí – odpolední relaxaci v Lázeňském domě Beethoven a Císařských lázních. Nese název „Aktivní odpoledne“ a obsahuje dvě procedury bez lékařské prohlídky – báječnou aromakoupel či termální koupel a uvolňující částečnou ruční masáž. Pak si můžete hodinku zacvičit ve fitnessu a nakonec se těšit na posezení s čerstvým džusem nebo voňavou kávou v lázeňské kavárně. Poukaz lze koupit za 690 Kč a objednat v recepci Lázeňského domu Beethoven nebo Císařských lázní.

Ještě více pohodlí

Na začátku roku 2007 prošlo rekonstrukcí lázeňské zázemí domu Beethoven. Chystá se renovace lázeňského domu Císařské lázně, kde sídlí Klinika CLT. Cílem úprav, které proběhnou v roce 2007, bude, aby se zde hostům dosta-

lo ještě většího komfortu a synergických efektů vyplývajících ze symbiózy léčebných lázní s Klinikou CLT.

Komunikace

Lázně obohatily nabídku informačních center, v nichž každý host získá podrobnější informace o svém programu a možnostech jeho rozšíření o nabídku doplňkových procedur, které si každý host může dokoupit podle svého uvážení. Patří k nim zejména masáže a koupele. ■

Lázně Teplice v Čechách a.s.

Obchodní oddělení
Mlýnská 253, 415 38 Teplice
tel.: 417 977 444, fax: 417 977 429
e-mail: info@lazneteplice.cz

www.lazneteplice.cz

ROYAL SPA, lázeňské hotely

Lázeňské hotely

Skupina ROYAL SPA, lázeňské hotely v roce 2007 vstoupila do druhé dekády existence v oblasti poskytování lázeňské péče. V roce 1996 v Luhačovicích otevřela svůj první lázeňský hotel Miramare. V následujícím získala lázeňský hotel Royal Mariánské Lázně (bývalý Sanopz). V letech 1999 a 2001 byl dobudován (objekty Miramare II a III) lázeňský komplex v Luhačovicích. V roce 2002 nový lázeňský areál v Sirnatých lázních Ostrožská Nová Ves. V roce 2006 do portfolia skupiny přibyl lázeňský komplex Vila Antoaneta v Luhačovicích. Od konce roku 2006 pak provozuje Wellness hotel Diana Velké Losiny. V květnu 2007 byla do provozu uvedena nově adaptovaná část komplexu Royal v Mariánských Lázních. Za deset let činnosti se tak ROYAL SPA, lázeňské hotely podařilo rozšířit ubytovací kapacity z původních šedesáti lůžek v jednom místě na

více než sedm set v převážně čtyřhvězdičkovém standardu ve čtyřech lázeňských místech. Všechny lázeňské hotely jsou vybaveny moderními balneoprovozy, bazény, wellness záležitostmi, stravovacími provozy a především vysoce kvalifikovaným, přátelským a ochotným personálem. ROYAL SPA, lázeňské hotely dnes zaměstnává více než dvě stě lidí.



Lázeňská léčba

Již od začátku se lázeňské domy specializují na poskytování tradiční léčebné lázeňské péče klientům domácích i zahraničních zdravotních pojišťoven a samoplátcům. Odbornost péče byla stvrzena i Evropským svazem lázní, který jako jedněm z prvních lázeňských zařízení v Česku udělil ROYALu Mariánské Lázně



a Miramare Luhačovice certifikát EUROPESPA med. Lázeňské domy jsou certifikovány systémem jakosti ISO německou společností TÜV.

Relaxace, wellness a jiné ozdravné pobyty

Lázeňské hotely ROYAL SPA již delší dobu hostům, kteří nevyhledávají pouze klasickou lázeňskou péči, nabízejí řadu preventivních, ozdravných nebo relaxačních pobytů. Stres, civilizační choroby, nedostatek času jsou faktory, které do nich přivádějí řadu klientů na krátkodobější pobyty. Ti mohou vybírat z široké nabídky speciálních programů, jako např. antistresový, wellness, lázně na zkoušku, či různých balíčků šitých na míru potřebám zákazníků. To vše za dohledu lékařů-specialistů, kteří jsou připraveni udělat maximum pro jejich zdraví.



ROYAL SPA
LÁZEŇSKÉ HOTELY





Firmám

Řada firem si uvědomuje, že péče o zdraví zaměstnanců se vyplatí. Lázeňské hotely ROYAL SPA nabízejí škálu služeb firemním klientům. Jsou to především lázeňské a ozdravné pobyty. Mohou být sjednávány kolektivně nebo individuálně výměnou za lázeňský voucher vydávaný přímo ROYAL SPA, nebo společnostmi zabývajícími se ceninovými poukazy typu stravenek apod. ROYAL SPA nabízí orga-



nizování firemních akcí či konferencí v prostorách svých lázeňských domů, v nichž je možné spojit firemní aktivity s aktivním odpočinkem a péčí o zdraví. Firemními zákazníky obzvláště oblíbeným místem je Wellness hotel Diana Velké Losiny.

Rodinám

Lázeňské hotely ROYAL SPA jsou i místem pro ideální rodinné dovolené. Celoroční provoz, pokoje pro rodiny s dětmi, individuální přístup ve stravování, bazény, whirlpools, tenisové kurty, squash, jízda na kolech, zimní lyžová-



ní jsou jen některé z možností, které se nabízí. V nabídce jsou i speciální programy pro matky s dětmi ve vybraných termínech. Rodinná firma tak nabízí rodinnou atmosféru v rodinném prostředí pro ideální rodinnou dovolenou.

ROYAL SPA, lázeňské hotely

Lázeňské hotely MIRAMARE Luhačovice
Lázeňský hotel ROYAL Mariánské Lázně
Sirnáté lázně Ostrožská Nová Ves
Wellness hotel Diana Velké Losiny

www.royalspa.cz

Byl jsem v Pupp – byl jsem v Karlových Varech



? Rozhovor s generální ředitelkou Grandhotelu Pupp Karlovy Vary Ing. Andreou Pfeffer – Ferklovou jsem v krajském lázeňském městě začal: Paní generální, již téměř rok řídíte nejproslulejší český hotel.



Ing. Andrea Pfeffer-Ferklová

I když je to pouze zlomek v jeho tři-štašestileté existenci, ledacos se za tu dobu dá hodnotit. Co se týče hospodářských výsledků, loňský plán se nám podařilo splnit. V letošním roce se nám zatím také velmi daří, a to zejména díky různým

konferenčním akcím. Jednou z největších byla začátkem letošního roku prezentace vozu Fabia významného klienta, mladoboleslavské Škody Auto. Pochopitelně podstatnou zásluhu na tom, že jsme oblíbeným místem, má personál. Grandhotel Pupp je pěťohvězdičkovým hotelem, v němž pracuje ten nejlepší personál. Abychom si tuto výsadu udrželi, organizujeme pro něj, pro jednotlivé profese specializované trénin-

ky, vysíláme své lidi do oborových soutěží apod. Jsme hrdí na to, že pracujeme v nejlepším karlovarském hotelu.

? Zpráva z tisku (Všudybyl 5/2007 str. 26): „S nadcházející lázeňskou sezonou přivítá Grandhotel Pupp své hosty v nově upravených interiérech. Smyslem prováděných úprav je návrat k typické architektuře, která hotelu vládla před rokem 1970. Úkolu vnést do hotelu původní noblesu éry zlatého věku se ujal akademický architekt Ludvík Bělohávek. Největších změn dozná prostor lobby mezi recepcí Grandhotelu Pupp a Café Pupp. S touto nově upravenou místností je spojeno také vyhlášení soutěže pro hosty Grandhotelu Pupp o její nový název. Dominantním prvkem se staly vzácné olejomalby z přelomu 19. a 20. století, které byly vybrány z depozitáře Grandhotelu Pupp.“

GRANDHOTEL
PUPP

I Jistě jste si všiml, že jsme vstup do hotelu a tzv. lobby pojali zcela nově. Vrátili jsme se ke klasické koncepci interiéru. Fotografie hvězd stříbrného plátna od Tona Stana, které mu v rámci sepětí s Mezinárodním filmovým festivalem Karlovy Vary dominovaly, jsou teď umístěny v propojovacím koridoru mezi prapůvodní, tři sta let starou částí Grandhotelu Pupp a modernou – restaurací Rendez - Vous.

? Grandhotel Pupp se může pyšnit řadou prvenství. Ostatně byl vůbec prvním hotelem, ve kterém jsem kdy bydlel. To když jsme v šedesátých letech minulého století o prázdninách ze Sezimova Ústí přijeli do Karlových Varů za mým tátou, který tu byl služebně. Bylo mi šest a dodnes vzpomínám na dvoubarevnou italskou zmrzlinu točenou před hotelem z automatu (v Sezimově Ústí u paní Šupitarové prodávali jen kopečkovou á 70 h) a na postaršího livrejovaného líftboye, který byl stejně velký jako já. K jistě daleko větším prvenstvím Pupp ale patří to, že je (v Česku určitě) světově renomovanými štáby nejčastěji filmovaným hotelem. Navíc je místem konání akcí Mezinárodního filmového festivalu Karlovy Vary a Tourfilmu.

Předpokládám, že na Mezinárodní filmový festival Karlovy Vary máte vyprodánou celou ubytovací kapacitu.

! Od 29. června do 8. července kompletně. A za dvacet procent nad pultovou cenou. Jako hoteliér proto jáším, protože mít stoprocentně obsazenou kapacitu po dobu deseti dnů je úžasné. Na druhou stranu je mi líto, že u nás nemůžeme ubytovat všechny ty, kteří chtějí v Grandhotelu Pupp bydlet. Grandhotel Pupp má jedinečnou atmosféru. Žádný z dalších hotelů nemá to, co my. Proto k nám jezdí nejen lidé z byznysu, vědy a politiky, ale i spousta filmových štábů. Točí se tu filmy o Jamesi Bondovi, s Gérardem Depardiem atd. Co se týče filmů, máme tu i další unikát. Letos se v našich prostorech bude konat čtyřicátý ročník nejstaršího filmového festivalu s turistickou tematikou na světě – Tourfilm.

? V tomto vydání někdejší generální ředitel Grandhotelu Pupp, dnes hejtman Karlovarského kraje, JUDr. Josef Pavel říká: „V bytostném zájmu českého lázeňství je umět oslovit další země. Skandinávii, Polsko, Pobaltí atd. tak, abychom mohli diverzifikovat rizika vyplývající z případných otřesů na zahraniční scéně.“

! Ano, Karlovarský kraj razí v rámci resortu lázeňství a cestovního ruchu takovou strategii. Karlovarské lázeňství, a to i v rámci marketingových aktivit Grandhotelu Pupp, nespočítá pouze na tradiční Německo a Ruskou federaci. Směřujeme k tomu být opravdu světovými láz-

němi. Známymi nejen na dvou třech zdrojových trzích. Navazujeme úspěšnou spolupráci s partnery na Dálném východě. Znají nás Tchaj-wanci, Číňané... Ze Západu k nám jezdí už i Španělé, Portugalci či Italové. Počet zemí, které oslovujeme, byl v letošním a loňském roce mnohem vyšší než v dobách předchozích. Turisté Karlovy Vary berou nejen jako proslulé lázeňské město, kde se mohou léčit a relaxovat, ale i jako cíl a východiště k poznávání památek. Např. Bečov nad Teplou s relikviářem sv. Maura je ani ne 5 km od nás. Karlovarský kraj je na kulturní památky a přírodní pozoruhodnosti nesmírně bohatý. Jsme uni-

jí na tři i vícetýdenní léčebný pobyt, tak i u krátkodobých pobytů.

? Nedlouho poté, co v Grandhotelu Pupp v roli šéfkuchaře skončil (spolu s natáčením filmu „Poslední dovolená“) Gérard Depardieu, jsem dělal povídání s tehdy novým šéfkuchařem Janem Pípalem. Bez nadsázky lze konstatovat, že právě kvůli jeho umění lásky ke Grandhotelu Pupp u řady vašich opakovaných hostů prochází žaludkem.

! Pan Pípal je pro Grandhotel Pupp velkým přínosem. Právě díky němu došlo k posu-



kátní nejen termálními minerálními prameny, nádhernou krajinou, přírodními scenériemi, ale i kulturou a nepřeborným množstvím historických objektů. Vítejte proto, že dělá vše, aby příjezd hostů k nám, do Karlovarského kraje, byl co nejjednodušší. Pracuje se na tom, aby karlovarské letiště bylo schopno přijímat velká dopravní letadla i za ztížených meteorologických podmínek, a to nejen z destinací v Ruské federaci, ale i z dalších, odkud lidé začínají mít zájem létat do Karlových Varů. V Karlovarském kraji, a nejen v našem městě, se opravuje řada objektů a vylepšuje dopravní infrastruktura. Město i krajský úřad, v čele s panem hejtmánem, dělají spoustu věcí, abychom tu měli co nejvíce turistů a aby tito mohli být spokojeni.

? Co tzv. klasičtí lázeňští hosté?

! Samozřejmě že k nám jezdí. Jim Grandhotel Pupp, a to zejména prostřednictvím vlastní kliniky „Harfa – Symfonie zdraví“ nabízí své pětihvězdičkové úrovni odpovídající možnosti lázeňské léčebné péče, regenerace a wellness. Na naší klinice je jim k dispozici široká škála léčebných programů a lázeňských procedur. Jak hostům, kteří přijíždě-

nu image hotelu i v oblasti gastronomie. To, co se dnes v Grandrestaurantu Pupp v podání pana šéfkuchaře Pípala a jeho týmu předvádí, je skutečně zážitková gastronomie. Věřím, že kdo přijede do Karlových Varů, a byť by nebydlel v Grandhotelu Pupp, by měl navštívit Grandrestaurant a pro ten prožitek – byl jsem v Karlových Varech, byl jsem v Pupp – si u nás dát oběd nebo večeři. ■

www.pupp.cz



Jihočeský kraj přijal koncepci rozvoje lázeňství a wellness

? Jihočeský kraj přijal „Koncepci rozvoje lázeňství a wellness v Jihočeském kraji“, a proto jsem v souvislosti s hlavním tématem sedmého vydání Všudybylu i na toto téma o rozhovor požádal vedoucí odboru kultury, památkové péče a cestovního ruchu Ing. Kamilu Hrabákovou.



Ing. Kamila Hrabáková

Jihočeské lázeňství a wellness centra a prognózuje jejich vývoj. V Regionálním operačním programu NUTS II Jihozápad, který je určen pro region soudržnosti Jihozápad sestávající z Jihočeského a Plzeňského kraje, je v rámci třetí prioritní osy zahrnuta podpora cestovního ruchu a také lázeňství. Domníváme se, že i uvedená koncepce bude podpůrným materiálem pro vypracování konkrétních projektů a žádostí na čerpání evropských peněz v oblastech lázeňství a wellness. Nejen pro zastupitelstva lázeňských sídel, ale pro radní všech obcí a měst jsou klíčovou otázkou

finanční prostředky na investice, které pomáhají nastartovat podnikatelské iniciativy a společně s nimi tvorbu nových pracovních míst. Co se týče lázeňství a wellness, ty mohou v Jihočeském kraji sehrát výraznou rozvojovou roli. Mj. i díky prodloužení turistických sezon a zhuštění hospodářských aktivit místních obyvatel odpovídající (díky nově příchozím spotřebitelům – turistům a lázeňským hostům) zvýšené poptávce na trhu práce a poptávce po zboží – zejména službách.

? České léčebné lázeňství je pod trvalým tlakem komerčních zájmů směřujících k tomu, aby mu byl výrazně omezen léčebný charakter. Ostatně řada evropských zemí se vydala cestou útlumu léčebné preventivního lázeňství na úkor cestovního ruchu. Nedojde k něčemu takovému v Jihočeském kraji?

! Není důvod se obávat. České lázeňství si úspěšně udrželo léčebný charakter a s ním spojenou mezinárodní pověst. Ta je devízou, díky které se může výrazně prosazovat v rámci konkurence ostatních evropských lázní. Otáz-

ka nestojí: buď, a nebo. Mnohá lázeňská sídla a lázeňské subjekty (nejen v Jihočeském kraji) dokazují, že obě pojetí mohou vedle sebe úspěšně koexistovat, a to i v rámci jediné firmy. Proslulost léčebné péče a účinnost lázní přináší prospěch všem – komerčním i léčebným zařízením. Není přesvědčivějších argumentů k získávání turistů – návštěvníků Jihočeského kraje, než svědectví lidí, kterým naše lázně pomohly vrátit zdraví a umožnily prožít krásné chvíle.

? Vím o třech jihočeských lázeňských destinacích, v nichž sídlí subjekty mající statut nestátních zdravotních zařízení: Třeboní, Vráž u Písku a Bechyní. Dělal jste jim radost?

! Určitě. Nejen mně, ale věřím, že i spousta dalších lidí. Ostatně právě jejich výrazný vliv na rozvoj cestovního ruchu v místech, kde působí, Jihočeský kraj do značné míry motivoval k vypracování „Koncepce rozvoje lázeňství a wellness v Jihočeském kraji“. Ne náhodou předchází starosta jihočeské Třeboně Ing. Jiří Houdek po několika volebních obdobích zastával funkci před-




Jihočeský kraj

sedy Sdružení lázeňských míst České republiky. Právě za jeho starostování došlo v Třeboní k nebyvalému rozkvětu lázeňství a cestovního ruchu a začalo být in následovat vrcholové sportovce, čelné politiky, podnikatele apod. – jez-

Jihočeský kraj

je významnou turistickou a rekreační oblastí. Rezort cestovního ruchu zde, v rámci celého Jihočeského kraje, v posledních letech zaznamenal největší nárůst podílu na podnikatelských aktivitách.

Jihočeský kraj je geograficky poměrně uzavřeným celkem. Jeho jádro tvoří jihočeská kotlina s Českobudějovickou a Třeboňskou pávní. Na jihozápadě ji obklopuje Šumava, dále pak výběžky Brd, Středočeská žulová vrchovina, Českomoravská vrchovina a Novohradské hory. Není příliš bohatý na nerostné suroviny. Převažuje těžba štěrkopísků, stavebního kamene, cihlářských hlín a v omezené míře keramických jílu, vápence a grafitu. Významným přírodním bohatstvím jsou lesy, které zaujímají více než třetinu jeho rozlohy. Jihočeský kraj (ač citelně postrádá dálniční napojení) má strategickou polohu na dopravní ose sever – jih. Procházejí jím důležité mezinárodní silnice, severojižní železniční koridor, evropské cyklistické a turistické stezky. Podstatným krokem ke vzniku civilního letiště bylo udělení licence k vnitrostátnímu leteckému provozu pro Jihočeské letiště



České Budějovice, a.s. Mezinárodní licenci má letiště v Hosíně u Českých Budějovic. Průmyslová výroba je koncentrována především v českobudějovické aglomeraci a v okresech Tábor a Strakonice. Převažuje zpracovatelský průmysl (textilní a oděvní, výroba potravin, dopravních prostředků, strojů a zařízení). Zemědělství se orientuje na rostlinnou výrobu – pěstování obilovin, olejnin a brambor. V živočišné výrobě na chov skotu a prasat. Dlouholetou tradici tu má rybníkářství. Chov ryb na 25 000 ha vodních ploch představuje polovinu produkce celého Česka.



porovat rozvoj stávajících i nových lokalit morálně i finančně.

? Jihočeský kraj je přívětivý i pro další, s lázeňskou turistikou často sousedící

dit do Třeboně a třeboňských lázní. Ale nejen to. Díky nebyvale dynamickému rozvoji turistické infrastruktury (i cyklotras, hipotras atd.) a samozřejmě krajinnému, přírodnímu a kulturně historickému bohatství této oblasti Jihočeského kraje, jejíž kvality jsou stvrzeny zapsáním biosférické rezervace Třeboňsko na Seznam světového



obory, jako jsou pěší turistika, vodácká turistika, cykloturistika, hipoturistika včetně hipoterapie. Jedno z takových míst, kde vzniká nádherné centrum pro hipoturistiku, je Elsyn dvůr v rodném kraji mých prapředků z otcovy strany, na Šumavě poblíž Zadova.

! Navštěvuji řadu míst, v nichž se praktikuje a rozvíjí hipoturistika. Dokonce s podporou Jihočeského kraje vznikl projekt „Turis-

přírodního bohatství UNESCO, se tato část České republiky stala nesmírně oblíbeným cílem výletů a pobytů všech vrstev našich obyvatel i zahraničních turistů. Ale abych nehovořila jen o Třeboni. Všechny jihočeské lázně jsou zasazeny do romanticky malebného prostředí a stojí za návštěvu.

? „Koncepce rozvoje lázeňství a wellness v Jihočeském kraji“ obsahuje řadu rozvoje prvků. Znamená to, že ve vašem kraji bude docházet k rozšiřování lázeňských míst a wellnessových center?



tika na koních“. V jeho rámci vznikala a jsou patřičnou infrastrukturou vybavována místa, kde je možné trávit čas ve společnosti koní a jejich příznivců a využívat i léčebných efektů hipoterapie. Ta disponují úvazišti koní, ubytovacím, stravovacím a relaxačním zázemím. Je možné si v nich objednat jízdy pod dohledem instruktorů. Projekt je realizován nejen na území Jihočeského kraje, ale ve spolupráci s Horním i Dolním Rakouskem překračuje naši státní hranici. ■

www.kraj-jihocesky.cz

! Wellnessová a lázeňská zařízení se u nás chystají na řadě míst. Uvažuje se např. o Hluboké nad Vltavou. Lázně sv. Markéty by měly vzniknout v Prachaticích. Je to velmi nápaditá myšlenka. Pokud bude realizována, zřejmě rozpohybuje cestovní ruch na celém Prachaticku a zmnohonásobí tam možnosti kulturního vyžití. A existuje spousta dalších míst, kde je uvažováno s obdobnou aktivitou. Jihočeský kraj podporu lázeňství a wellness vnímá jako jednu z priorit a bude pod-





Žehnání pramenů ve Slatinicích

Stalo se tradicí, že přírodnímu léčivému zdroji v lázních Slatinice přichází žehnat metropolita moravský a arcibiskup olomoucký Jan Graubner. Nejinak tomu bylo 13. května u pramenů sv. Víta a sv. Václava. ■

www.lazneslatinice.cz





Jiří Krejča se loučil v Le Palais★★★★

Koktejl party Ligy pro cestovní ruch

se konala 30. května v unikátním pětihvězdičkovém Le Palais. Jeho účastníky vítal Hotelier roku pan Jiří Gajdošík. Spolupořadatelé byli Znovín Znojmo, a.s. a Pivovar Poutník Pelhřimov. Party se konala v předvečer ukončení angažmá Ing. Jiřího Krejči u společnosti Travellex. Jiří Krejča významným způsobem ovlivnil mou vydavatelskou činnost. K vydávání vlastního časopisu jsem se dostal poté, co jsem jako tiskový mluvčí Holiday World '93 uspěl s veletržním obězníkem. Od června 1993 jsem pak začal vydávat časopis „Světoběžník“. Na titulní straně jeho prvního čísla zářila fotografie horkovzdušného balonu s logem Thomas Cook a uvnitř bylo mé vůbec první interview s Ing. Krejčou.

Hotel Le Palais

patří do portfolia rakouské managementové společnosti Vienna International Hotels & Resorts, která řídí třicet dva hotely v Evropě. Le Palais Prague je jedním ze sedmi, které v Česku. Jeho generální ředitel pan Jiří Gajdošík, kromě toho, že byl vyhlášen „Hotelierem roku 2006“, je dvojnásobným držitelem „Leaders Club Award“ The Leading Hotels of the World (2004 a 2005).

Znovín Znojmo a.s.

patří mezi středně velké vinařské producenty, což mu umožňuje maximálně se soustředit na kvalitu a uvádět na trh vedle tradičních odrůdových vín i výrobky špičkové třídy s atraktivní ambaláží. Vyrábí i šumivá vína, a to klasickou metodou kvašení v lahvi. Jedinečnost jeho

produkce spočívá mj. v rozmanitosti odrůd a výjimečné aromatickosti vín. Zpracovává hrozny z asi třiceti relativně vzdálených a odlišných vinařských tratí nad a pod Znojmem s různorodým geologickým podložím, klimatem i způsobem obdělávání.

Pivovar Poutník Pelhřimov

vaří pivo pilsněského typu původním způsobem, nepasterizované a bez chemických přísad. Lze jej charakterizovat nízkou intenzitou jemné chmelové vůně, silným řízem a plností, se silnou intenzitou hořkosti. Má zlatavou barvu, jiskrnou čírost a vysokou pěnivost. Letos na 17. ročníku „Reprezentačních slavností piva“ v Táboře, v konkurenci dvašedesáti pivovarů z Česka, Slovenska, Rakouska a Itálie, zvítězila jeho prémiová čtrnáctka a jeho desítka a dvačtáctka skončily v Top 10. ■

www.palaishotel.cz

www.znovin.cz

www.pivovarpoutnik.cz



liga
pro cestovní ruch



Westbohemia Hotels v hotelu Mostov

? S ředitelem Westbohemia Hotels panem Milanem Mrázkem se setkáváme v krásném nedělním předpolední v parku zámeckého hotelu Mostov, v místě jakoby přímo stvořeném pro konání společenských a firemních akcí. Ostatně všechny tři zdejší restaurace jsou plně obsazeny bydlícími hosty a výletníky, jimž dominuje skupina z Thajska. Pane řediteli, jak jste se dostali k tomuto hotelu?



Milan Mrázek

! Westbohemia Hotels podniká v hotelovém contract managementu. S prvním malým hotelem jsme začali v Ostrově. Dnes jich provozujeme pět. Mostov je nejen krásný, ale má i strategickou polohu.

Nachází se v oblasti lázeňského trojúhelníku mezi Karlovými Vary, Mariánskými Lázněmi a Františkovými Lázněmi – cílovými místy tisíců německých a dalších turistů. A že máme v restauracích plno? To je dáno nejen geniemi loci, ale i tím, že Mostov je vyhlá-



šen zážitkovou gastronomií, kterou velmi často zajišťujeme pro firemní a individuální klientelu.

? Kdy Westbohemia Hotels překročí západočeské hranice?

! Zřejmě brzy, už proto, že provoz námi převzatých západočeských podniků je stabilizován. Na základě manažerské smlouvy tu chceme převzít ještě jeden hotel v Karlových Varech. Destinací, které jsou zajímavé, je v Česku hodně, a tak máme nakročeno do Prahy a do jižních Čech.

? Zřejmě každého, kdo bude uvažovat o uzavření hotelového contract managementu, bude zajímat, zdali jeho podíl ze zisku bude odpovídat vynaloženému úsilí a prostředkům, které investoval do pořízení hotelů. Tj., zdali se jim to díky vám bude vracet.

! Nežli přistoupíme na uzavření kontraktu, podrobně zkoumáme situaci hotelu. Do managementu se dobře fungující hotel většinou nepřebírá. Víceméně jsme nasazováni jako krizový management, který řeší, jak ho dostat z červených čísel. Majiteli předkládáme rozpočet a byznys plán na pět let dopředu. Hotelový contract management má budoucnost už pro-

Zámek Mostov

První panské sídlo, tvrz v Mostově, vzniklo v 15. století. Od 17. století stával na stejném místě zámek. V šedesátých letech 19. století byl přestavěn. Kommersové z něho vytvořili sídlo v tehdy módním pseudogotickém stylu. Pak panství získal spolumajitel slavkovské porcelánky, velkopřemyslník Jiří Haas z Hasenfelsu. V interiérech se z původního vybavení dochoval soubor historických kachlových kamen a secesní vitráže. Roku 1992 byl zámek zapsán do seznamu národních kulturních památek a v roce 1997 se podařilo zámek Mostov opět spojit s tradičním porcelánem Haas a Czjzek v Horním Slavkově.

Hotel Zámek Mostov

Nabízí romantické posezení s neopakovatelnou atmosférou, tradiční českou a panskou kuchyní a vybraná vína. Skýtá posezení u otevřeného ohně v Gourmet restaurantu. Ostatní části restaurace jsou vhodné pro pořádání firemních akcí, rodinných oslav včetně svatebních hostin. Zámecký park s terasou lze využít pro letní a podzimní barbecue a zahradní slavnosti. Je zde 24 pokojů, z toho



5 zámeckých, 1 apartmá a 1 bezbariérový. Parkování je přímo u zámku. V historickém sklepení je relaxační centrum s vodoléčbou, slatinnými obklady, masážemi a saunou. V září 2007 bude otevřen Hotel Mlýn, který je součástí areálu, a bude v něm 31 pokojů, wellness centrum s bazénem a kongresový sál. Blízko Mostova je řada golfových a tenisových hřišť. Okolí je protkáno sítí značených turistických cest a cyklostezek. V kooperaci s Jezdeckým oddílem Nebanice hotel zajišťuje jízdy na koni nebo spřežením. Přímo u zámku je krytá střelnice. Na objednávku lze zajistit naháňky a odstřel zvěře.



! Každý funkční systém musí ctít řád. V kvalitní rodinné firmě fungují velmi pevné vazby. A i když máme ambice expandovat, zůstáváme nohama na zemi. Podnikání bereme jako běh na dlouhou trať. Uplatňujeme zkušenosti a poznatky, které jsme získali nejen vlastní praxí, ale také



Hotel Coop Kriváň

se nachází v centru lázeňské zóny Mariánských Lázní proti kolonádě. Disponuje 30 pokoji. Více než polovina z nich má balkon směrem ke kolonádě. Má vlastní balneozázemí. V nejvyšším poschodí je restaurace s vyhlídkovou terasou, nabízející mimořádnou podívanou na mariánskolázeňské údolí.



Westbohemia Hotels

provozuje stejnojmenný řetězec pěti hotelů v atraktivních místech západních Čech. V Mariánských Lázních hotel Coop Kriváň, v Mostově Hotel Zámek Mostov, v Ostrově hotely Myslivna a Krušnohor a na Božím Daru hotel Svatý Hubert. Zajišťuje cateringové služby; organizaci výletů; průvodcovské služby; tematické, teambuildingové a outdoorové akce; lázeňské a relaxační pobyty; horskou turistiku, cykloturistiku; firemní, konferenční a incentivní pobyty.



to, že nájmový vztah má řadu úskalí. Majitel – pronajímatel hotelu totiž k němu není až tak vázán jako v případě hotelového contract managementu. Zisky, které by mu z hotelu měly plynout, jsou tak zpravidla nižší než ty, které mu garantujeme manažerskou smlouvou.

? To, proč penziony a hotýlky v Rakousku a sousedním Německu prosperují, je mj. proto, že to jsou rodinné firmy. Zřejmě z toho důvodu se majitelé hotelů obracejí i na vás.



analýzami fungování a někdy i nefungování českých hotelových řetězců. Všechny námi řízené hotýlky jsou nízkorozpočtové, přesto ale u nich aplikujeme mezinárodní hotelové standardy. To, proč fungujeme, tkví i v tom, že jsme nastoupili cestu aktivního marketingu. Zaměstnali jsme marketingové specialisty a tyto investice do lidských zdrojů se nám vrací obsazeností hotelů. ■

www.westbohemiahotels.cz

www.mostov.cz

www.hotelkrivan.cz





Lednice lázně pohádkového kraje

Moderní lázeňské zařízení, nacházející se v těsné blízkosti zámecké zahrady, využívá účinků přírodní jodobromové minerální vody. Lázně nabízejí komfortní ubytování ve dvouúžkových pokojích a apartmánech s příslušenstvím, s celkovou kapacitou 76 lůžek. Samozřejmostí je bezbariérový přístup do všech částí budovy. Hosté i veřejnost mají k dispozici restauraci, kavárnu s venkovní terasou, zasedací místnost s vybavením a kapacitou pro 20 lidí, internetový koutek, klimatizovanou tělocvičnu, fitcentrum, saunu, bazén. Zároveň mohou využít volně prodejné procedury. Pohodová atmosféra lázní rodinného typu určitě uspokojí i náročnější klientelu. ■



Jihomoravský kraj



Lázně Lednice
Břeclavská 700, 691 44 Lednice
tel.: 519 304 811, fax: 519 304 873
e-mail: recepce.lednice@laznehodonin.cz
www.lednicelazne.cz

Zlatá hvězda v Třeboni své desáté

26. dubna oslavil hotel Zlatá hvězda v Třeboni 10. narozeniny pod vedením společnosti Adria-Neptun s.r.o. Mezi gratulanty byla Petra Janů, která gratulantom zazpívala, a dlouholetý pravidelný host hotelu herečka Iva Hüttnerová. Nejhezčím dárkem k narozeninám byl certifikát Asociace hotelů a restaurací České republiky, který hotel Zlatá hvězda opravňuje užívat označení čtyř hvězdiček, neboli „First Class“. Přijměte tedy



pozvání Zlaté hvězdy a přijďte ochutnat treboňské rybí speciality. Pro letní dny připravila širokou škálu osvěžujících míchaných nápojů. Oblíbenou novinkou se stalo plzeňské pivo Master. ■

www.zhvezda.cz



Zleva: ředitel hotelu Ing. Petr Šot, generální ředitel společnosti Adria-Neptun Miloš Končický, šéf kuchař hotelu Stanislav Krůšek a provozní hotelu Jan Píkl



Rychlé šípky v Adrii

Oslava 95. výročí založení hotelu Adria Praha proběhla jako každý rok v originálním duchu – tentokrát na téma letní tábora a Rychlé šípky. Slavilo se dvojnásob. Nejen narozeniny, ale i dokončení velkorysé rekonstrukce hotelové recepce. Akce v prostoru Františkánské zahrady lákala hosty nejen k výborné gastronomii kuchařského týmu hotelu Adria, ale také k letním táborovým hrátkám. „Třešničkou na dortu“ byla neopakovatelná možnost opéct si v samotném srdci Prahy buřta na ohýnku. Obchodní partneři a přátelé hotelu se proléli na Tleskačově kole, vyndávali maxiJežka z dvoumetrové klece, stříleli z praku,



poznávali stopy zvěře, vázali uzly apod. Mezi hlavními hosty večera totiž byl ředitel Národní knihovny Vlastimil Ježek a oddíl Rychlých šípů, ztvárněný managementem hotelu. Rukou Mirka Dušína (ředitele hotelu Karla Doubka) byla nejprve vztyčena a večer za tónů večerky sundána táborová vlajka. ■



www.hoteladria.cz



Ostrov bohyně Afrodité **2**

Kypr je atraktivním cílem pro všechny, kdo chtějí strávit báječnou dovolenou. Pohostinnost obyvatel, zdravé klimatické prostředí, výborné přírodní podmínky, nádherné moře, úroveň hotelů i možnosti relaxace a zábavy vyhovují velmi širokému spektru lidí. Přímé letecké spojení s Českou republikou z něj udělalo každoroční ráj tisíců českých turistů.

Objevovat stopy mýtických bohů

Kypr je nejbohatší archeologickou lokalitou ve východním Středomoří. Pokud chcete objevovat stopy mýtických bohů, umělců, řeckých a římských vladařů včetně Alexandra Velikého, čekají na vás archeologické vykopávky z období kyperského království Kourion s amfiteátremským tesařským přímým do skalního masivu. Chrám boha Apollóna zapsaný na Seznam světového kulturního dědictví UNESCO, které bylo centrem někdejšího římského židovského města Paphos. Na Kypru jsou nesčetná muzea. Od nejnavštěvovanějšího archeologického v Nikósii až po muzeum v Larnace.

Výbornou kuchyni a vínem

Přírodní podmínky Kypru se odrážejí i v charakteru lidí, kteří si, vzdor tomu, kdo kdy uplynulý-

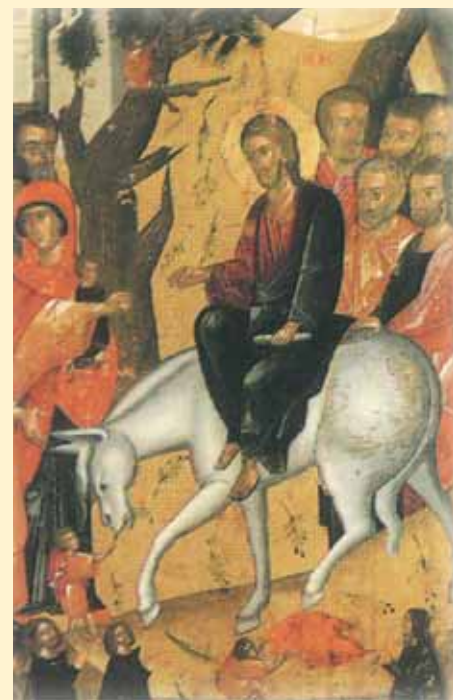


ria, které se tu po staletí pěstuje. Kyperské víno, oblíbené bohem Dionýsem, je vynikající. Kyperský kulturní kalendář se odvíjí od tradičních národopisných událostí. Budete-li v Limassolu, určitě se zajděte podívat na



„Time Elevator“ – skvělého ilusionistu, který vám umožní cestovat zpátky časem do historie Kypru. ■

www.visitcyprus.org.cy





PRVNÍ NOVOMĚŠTSKÝ RESTAURAČNÍ PIVOVAR

Novoměstský restaurační pivovar je ojedinělou **gastronomickou raritou** v centru Prahy

Celková kapacita je **340 míst** v atraktivních rozsáhlých prostorách

Vlastní výroba **11° piva** – kvasnicový nefiltrovaný světlý a tmavý ležák

Prohlídka pivovaru s odborným výkladem

Vynikající **typicky česká** a mezinárodní kuchyně

Pivní večery s živou hudbou

Bohatá nabídka **menu** pro turistické skupiny



Otevřeno denně

Po – Pá 10.00 – 23.30

So 11.30 – 23.30

Ne 12.00 – 22.00

Novoměstský pivovar s.r.o.

Vodičkova 20, 110 00 Praha 1

tel./fax: 222 232 448, 222 231 662,

602 459 216

e-mail: sales@npivovar.cz

www.npivovar.cz

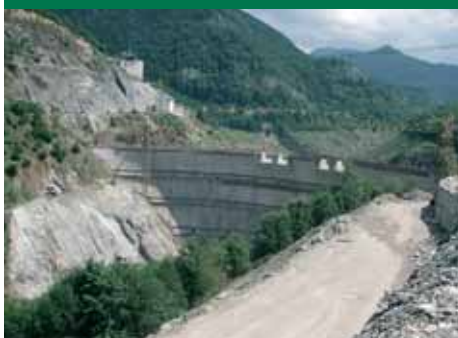


Tarcu nebo 6 Godeanu?

Poslední pecka do holeně

Úterý 11. července Spal jsem v otevřeném stanu pouze přikryt spacákem. Večer mi bylo divné, že PET flašky jsou naplň slisované a že po otevření přívodu benzínu k vařiči se nic nedělo, až do chvíle, kdy jsem natlakoval flašku. Tisíc výškových metrů je znát. 06.20 Válím se pod spacákem a poslouchám hukot. Asi budu ještě trochu lenošit. V 07.00 jsem začal ze spacáku vařit. V 07.21 jsem po snídani. Brodím zpátky. Na druhém břehu stoupám na mohutný povalečný kmen. Noha i s kusem kůry se smeká. Poslední (snad) pecka do holeně a pád do lopuší. Jdu po čím dál rozbahněnější cestě. V 09.20 procházím kolem nákladáku a dělníků stavících beto-

dál. Ve 13.15 jsem v nějaké obci. Na jednom z domů visí vlajky. Rumunská a Evropské unie. Před domy posedávají babiči, paličkují nebo jen čučí. Na konci obce je cedule „Ruscu“. Za vsí se



nový můstek. V 09.30 nákladák Roman potkává mne. Dávám řidiči zbytek cigár. V 10.04 mne vysazuje u stavenišť zbytků přehrady. Chci si ji nafotit, ale foťák nikde. Utíkám kamsi dolů, kam nákladák pokračoval. Po třech stech metrech jej doháním. Foťák jsme našli zapadlý ve škvíře mezi sedačkou a krytem motoru.

Cogito ergo sum

Pokračuji po silnici dolů. Poslední obědovou pauzu držím pod betonovou silnicí u řeky. K obědu je opět chleba, salám, česnek a poslední perník. Za mírného deště jdu

ptám protijdoucího na „gara Teregova“. Ukazuje, že se mám na „T“ křižovatce dát doleva. Jdu po levé straně silnice, když vtom se na mne zezadu přirítla do táhlého kopce tři kamiony předjíždějící dodávka. Od tiráků přes metr distanc, ode mne 5–10 cm. Málem mne vzala s sebou. No, přežil jsem. „Cogito ergo sum.“

Panonia přijela včas

Ve 14.10 jsem v Teregově na nádraží. Můj vlak je na rozpisu. V kiosku dávám pivo. V 16.40 přes koleje odcházím do kopce, do lesíka. V 17.05 vařím brkaši s kopřivami a ač nemaje širáku, po večeri pod ním uléhám v doubi smíšeném s lískovými keři. Snad mne mobil vzbudí včas. Malinko prší. Vstal jsem v 01.35 českého času.



Středa 12. července V kupáčích vlaku leží na lavicích cestující. I pro mne se tam jedna našla. Přikrývám se spacákem. V 05.48 přistupují dva chlapi. Balím spacák a pokračuji vsedě. V 08.00 jsem v Aradu. Snídám rumunské pivo. Panonia přijela včas. ■

www.romaniatourism.cz



Zámecký hotel Sychrov**** se nachází v bezprostřední blízkosti Státního zámku Sychrov přibližně 22 km od Liberce a 85 km od Prahy. Jeho provozovatelem je Aréna Syner s.r.o. Celková investice do hotelu ve výši 152 milionů Kč byla spolufinancována částkou 64 milionů Kč ze strukturálních fondů EU Ministerstva pro místní rozvoj ČR a z Fondu pro regionální rozvoj. Stavba byla zahájena 1.8.2005, stavební část zkolaudována v prosinci 2006 a hotelový komplex dokončen 28.2.2007. Hotel zaměřený na kongresovou a incentivní turistiku disponuje 34 pokoji v kategorii first class (22 dvouúžlkové pokoje, 8 apartmá, 2 family suites, 1 bezbariérový pokoj a 1 novomanželské apartmá). Chloubou hotelu jsou originálně řešené interiéry, představující přírodní prvky Českého ráje – vodní plochy, kámen, dřevo a zeleň. K dispozici je **hotelové parkoviště** o kapacitě 30 míst včetně parkoviště pro autobusy.



Congress hall (v suterénu) s kapacitou pro 120 osob má taneční parket a je audiovizuálně propojena s dalšími jednacími salonky. Ve druhém patře se nachází salonek **Opal lounge** a o patro výš identický **Onyx lounge** o kapacitě 15 osob. Konferenční místnost **Amethyst room** o celkové kapacitě 40 osob se nachází ve druhém patře.



Bohemian Garnet Restaurant o kapacitě 85 osob se nachází v přízemí hotelového komplexu. V letních měsících mohou hosté využít terasy. **Lobby bar Crystal** s kapacitou 40 osob se nachází ve druhém patře. **Zámecká restaurace**, sousedící se Zámeckým hotelem Sychrov, nabízí příjemné posezení v zámeckých interiérech. Disponuje kapacitou 80 osob a salonkem pro 20 osob.



Zámecký hotel Sychrov****

Hotelová kuchyně nabízí české i mezinárodní speciality moderní gastronomie. **Kuchyně Zámecké restaurace** je zaměřena na staročeské a dobové pokrmy.

Hotelové wellness centrum nabízí whirlpool pro 5 osob, solné parní lázně, finské sauny

obřad na Státním zámku Sychrov, svatební hostina v Bohemian Garnet Restaurant nebo v Zámecké restauraci). Hosté mohou využít golfové osmnáctijamkové hřiště „Ypsilon Golf Resort“ ve Fojtce u Liberce. V případě zájmu je hotel schopen zajistit sportovní vyžití v areálu **Tipsport arény** v Liberci. K dispozici jsou haly pro indoorové aktivity, ledová plocha, fotbalové hřiště, bowlingové dráhy a střelnice. ■



Zámecký hotel Sychrov

463 44 Sychrov

tel.: 482 425 444 / 800 122 444

fax: 482 425 499

e-mail: booking@zameckyhotelechychrov.cz

www.zameckyhotelechychrov.cz

a fitness. K dispozici je **sportovní areál** (2 tenisové kurty, hřiště na fotbal a streetball, 2 atletické dráhy a oblíbený dětský koutek). Na zámeckém dvoře si klienti mohou vyzkoušet kros. Hotel půjčuje **horská kola** a zprostředkovává **jízdu na koni nebo v kočáře**. Svou polohou vyzývá k pěší turistice a v zimním období k lyžování.

Ve spolupráci se **Státním zámkem Sychrov** nabízí **prohlídky zámeckých interiérů** i další využití zámeckých prostor a romantického parku včetně **zajištění svateb** (svatební

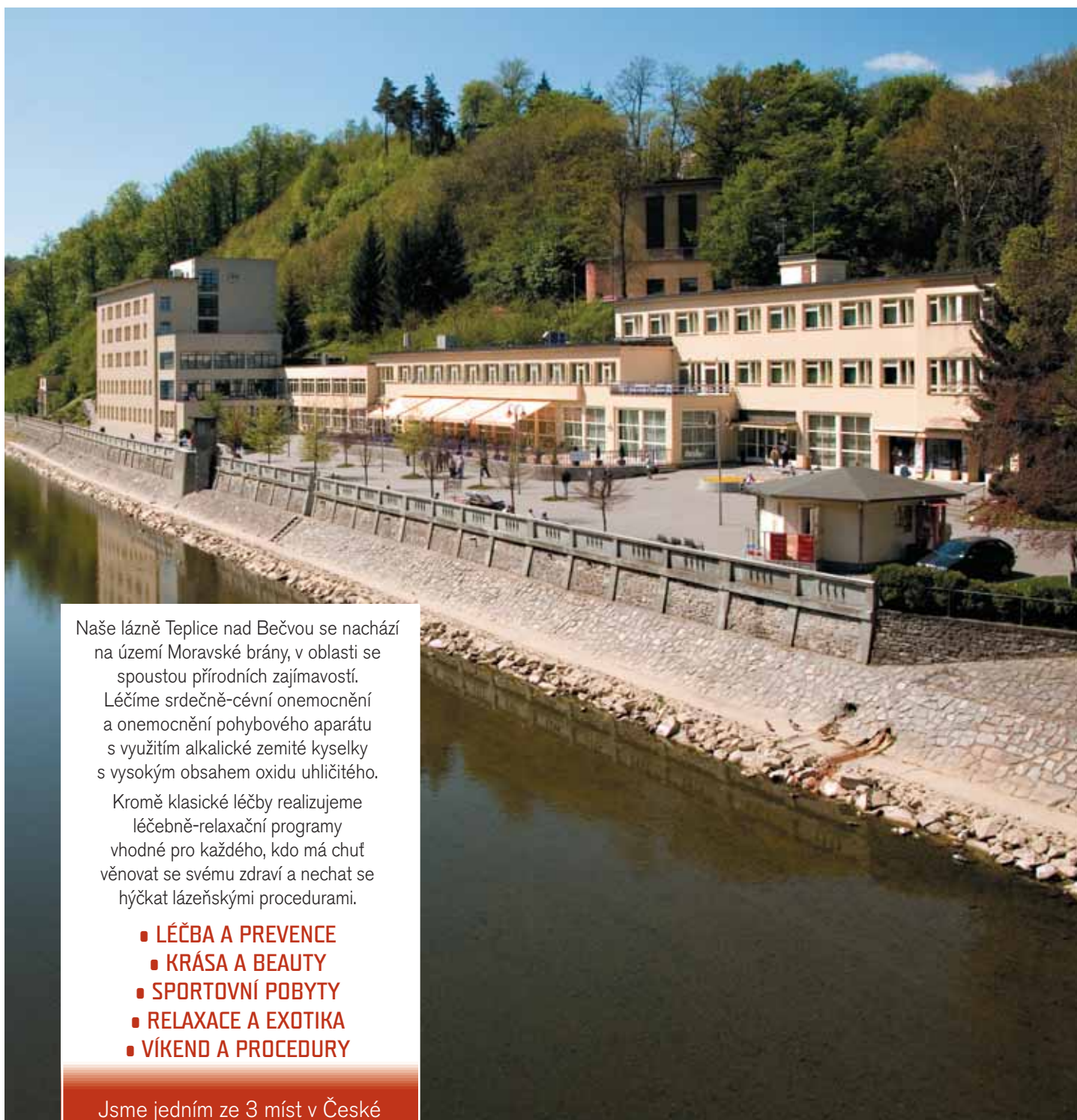


ZÁMECKÝ HOTEL
SYCHROV



NAUČTE SE ŽÍT DÉLE...

...CENTRUM ZDRAVÍ A DLOUHOVĚKOSTI V SRDCI MORAVY



Naše lázně Teplice nad Bečvou se nachází na území Moravské brány, v oblasti se spoustou přírodních zajímavostí. Léčíme srdečně-cévní onemocnění a onemocnění pohybového aparátu s využitím alkalické zemité kyselky s vysokým obsahem oxidu uhličitého.

Kromě klasické léčby realizujeme léčebně-relaxační programy vhodné pro každého, kdo má chuť věnovat se svému zdraví a nechat se hýčkat lázeňskými procedurami.

- LÉČBA A PREVENCE
- KRÁSA A BEAUTY
- SPORTOVNÍ POBYTY
- RELAXACE A EXOTIKA
- VÍKEND A PROCEDURY

Jsme jedním ze 3 míst v České republice, které poskytuje celotělovou chladovou terapii v poláriu Arktika, unikátní léčbu mrazem $-110\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $-160\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Lázně pro každého!

Lázně Teplice nad Bečvou a. s., 753 51 Teplice nad Bečvou č. p. 63
Call centrum: 581 81 81 81, e-mail: lazne@ltnb.cz, www.ltnb.cz


Lázně
Teplice
nad Bečvou



Již 30 let
k vašim službám



- karlovarská komplexní léčba
- krátké léčebné a fitness programy
- wellness balíčky
- termální bazén 50 m
- vyhlídkové terasy
- vlastní parking pro 350 aut



Lázeňský hotel Thermal

I. P. Pavlova 11
CZ - 360 01 Karlovy Vary
tel.: +420 359 001 111
fax: +420 359 002 603
e-mail: sales@thermal.cz



- největší kongresové centrum na západ od Prahy:
 - sál pro 1200 osob
 - 2x sál pro 300 osob
- salonky a výstavní plochy

www.thermal.cz





THERMAE PIEŠŤANY

pohlavie
žena

vek
nepatrí sa
zverejniť

zamestnanie
asistentka

stav
vydatá, 1 dieťa

diagnóza
neustály stres,
vyčerpanosť, žiadny
čas na seba a rodinu

doporučená liečba
Kúpele Piešťany
- prevencia, liečba,
očista organizmu,
rekondícia, relax

www.spapiestany.sk

...keď je čas
vypnúť

meeting!

Poprad
→ piatok 6.30

Zdravotná prehliadka
**KÚPELE
PIEŠŤANY!**
reservations@
spapiestany.sk
033 775 77 33

školský večerok
piatok!

Eva
narodený



DANUBIUS
HEALTH SPA RESORTS